

《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)  
及毒素武器和销毁此种武器的公约》  
缔约国会议

3 August 2012  
Chinese  
Original: English

2012 年会议

2012 年 12 月 10 日至 14 日，日内瓦

专家会议

2012 年 7 月 16 日至 20 日，日内瓦

## 专家会议的报告

### 主席提交

#### 一. 引言

1. 《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》缔约国第七次审查会议《最后文件》(BWC/CONF.VII/7)关于决定和建议的一节中载有以下决定：

“5. 会议确认了先前的 2003-2010 年闭会期间方案的作用，决定保留先前的结构：先举行年度专家会议，再举行年度缔约国会议。

6. 闭会期间方案的目的是讨论第七次审查会议决定纳入闭会期间方案的专题并促进就其达成共同谅解和采取有效行动。

7. 会议认识到需要在改进闭会期间方案与缔约国面对的财力和人力限制之间求得平衡，决定继续每年为闭会期间方案拨出十天时间。

8. 会议决定将下列专题作为常设议程项目，在 2012-2015 年期间的每一年，由专家会议和缔约国会议加以审议：

- (a) 合作和援助，特别着重于加强第十条下的合作和援助；
- (b) 审查与《公约》有关的科学和技术领域的发展；
- (c) 加强国家执行。

9. 会议决定，闭会期间方案实施过程中，将在所述年份讨论下列其他项目：

(a) 如何能够更广泛地参与建立信任措施(2012年和2013年)；

(b) 如何加强第七条的执行，包括审议缔约国提供援助与合作的详细程序和机制(2014年和2015年)。

10. 改革后的专家会议将为期五天，缔约国会议也将为期五天。

11. 第一年会议将由不结盟运动和其他国家集团的一名代表主持；第二年会议由东欧集团的一名代表主持；第三年会议由西方集团的一名代表主持；第四年会议由不结盟运动和其他国家集团的一名代表主持。年度主席由两名年度副主席襄助，另两个区域集团各自推举一名年度副主席。

12. 每次专家会议将编写反映其审议情况的纪实性报告，供缔约国会议审议。报告中将记述就三个常设议程项目开展工作的情况；专家会议还将报告该年预定讨论的其他项目的工作情况。

13. 除专家会议报告外，缔约国会议每年还将审议在实现《公约》普遍性方面取得的进展以及执行支助股年度报告。2012年和2013年，缔约国会议还将审议专家会议关于建立信任措施的报告；2014年和2015年，缔约国会议则将审议专家会议关于第七条的报告。

14. 所有会议，无论是专家会议还是缔约国会议，都将以协商一致方式达成任何结论或结果。

15. 第八次审查会议将审议这些会议的工作和成果，并就任何进一步行动作出决定。”

2. 大会于2011年12月2日未经表决通过了第66/65号决议，除其他事项外，请秘书长继续向《公约》保存国政府提供必要的协助，并提供为执行各次审查会议的决定和建议而可能需要的服务。

## 二. 专家会议的组织

3. 按照第七次审查会议的决定，2012年专家会议于2012年7月16日至20日在日内瓦万国宫召开，由阿尔及利亚的布杰马·德尔米大使担任主席，瑞士的亚历山大·法泽尔大使和波兰的切扎利·卢辛斯基博士担任副主席。

4. 在2012年7月16日第1次会议上，专家会议通过了主席建议的议程(BWC/MSP/2012/MX/1)和工作计划(BWC/MSP/2012/MX/2/Rev.1)。主席还提请各代表团注意执行支助股编写的四份背景文件(BWC/MSP/2012/MX/INF.1-INF.4)。

5. 在同一次会议上，经主席建议，专家会议通过了将第七次审查会议《最后文件》(BWC/CONF.VII/7)附件三所载第七次审查会议议事规则比照用作本次会议的议事规则。
6. 执行支助股股长理查德·伦纳内先生担任专家会议秘书。执行支助股政治事务干事皮尔斯·米莱特先生担任副秘书长。

### 三. 专家会议的与会情况

7. 下列 83 个《公约》缔约国参加了专家会议：阿尔及利亚、阿根廷、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、比利时、波斯尼亚和黑塞哥维那、巴西、保加利亚、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、萨尔瓦多、爱沙尼亚、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、加纳、希腊、危地马拉、教廷、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、意大利、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、利比亚、立陶宛、马达加斯加、马来西亚、墨西哥、摩洛哥、荷兰、尼日利亚、挪威、巴基斯坦、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞尔维亚、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、南非、西班牙、斯里兰卡、瑞典、瑞士、泰国、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌拉圭。
8. 此外，三个已签署但尚未批准《公约》的国家按照议事规则第 44 条第 1 款的规定参加了专家会议，但不参加决定的作出，这三个国家是：埃及、海地、缅甸。
9. 两个既非《公约》缔约国也非签署国的国家，以色列和纳米比亚，按照议事规则第 44 条第 2 款(a)项的规定以观察员身份参加了专家会议。
10. 联合国，包括裁军事务厅(裁军厅)，按照议事规则第 44 条第 3 款参加了专家会议。
11. 欧洲联盟、联合国粮食及农业组织(粮农组织)、红十字国际委员会(红十字委员会)、国际刑事警察组织(刑警组织)、禁止化学武器组织(化武组织)、阿拉伯国家联盟、世界卫生组织(世卫组织)和世界动物卫生组织(国际兽疫局)按照议事规则第 44 条第 4 款以观察员身份参加了专家会议。
12. 此外，应主席邀请，认识到本次会议所审议主题的特殊性，并且在不造成先例的情况下，六个科学、专业和学术组织和专家作为专家会议的嘉宾参加了公开会议的非正式意见交换。
13. 16 个非政府组织和研究所按照议事规则第 44 条第 5 款的规定出席了专家会议。

14. 专家会议所有与会者名单载于 BWC/MSP/2012/MX/INF.9 和 Add.1-Add.2 号文件。

#### 四. 专家会议的工作

15. 按照工作计划(BWC/MSP/2012/MX/2/Rev.1), 专家会议听取了下列 16 个缔约国的介绍性发言: 阿根廷、巴西、智利、中国、古巴(代表不结盟运动和其他国家集团)、加纳、危地马拉、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、马来西亚、墨西哥、摩洛哥、巴基斯坦、土耳其、乌克兰。

16. 7 月 16 日至 20 日, 专家会议为下列每个常设议程项目专门举行了两次会议: 合作和援助, 特别着重于加强第十条下的合作和援助; 审查与《公约》有关的科学技术领域的发展; 加强国家执行(议程项目 5-7), 并为下列两年期项目专门举行了两次会议: 如何能够更广泛地参与建立信任措施(议程项目 8)。45 个缔约国、2 个国际组织和 3 位会议嘉宾在这些会议上作了陈述或发言。

17. 主席自行负责主动编写了一份文件, 列出了从对会上讨论的专题所作的陈述、发言以及提交的工作文件和即席发言中摘编的看法、教训、观点、建议、结论和提案。专家会议指出, 这份文件未经商定, 不具有任何地位。主席认为, 该文件可能有助于各代表团为 2012 年 12 月的缔约国会议做准备, 并可帮助缔约国会议探讨如何以最佳方式按照第七次审查会议的决定就该专题进行“讨论并促进达成共识和采取有效行动”。主席编写的这份文件作为附件一列于本报告之后。

18. 在工作过程中, 专家会议借鉴参考了缔约国和国际组织提交的一些工作文件以及缔约国、国际组织和会议嘉宾所作的发言和陈述, 这些资料已在会上分发。

#### 五. 文件

19. 本报告附件二载有专家会议正式文件清单, 其中包括缔约国提交的工作文件。该清单上的所有文件均可在执行支助股网站 <http://www.unog.ch/bwc> 查阅并可通过联合国正式文件系统(ODS)查阅, 网址为: <http://documents.un.org>。

#### 六. 专家会议结束

20. 在 2012 年 7 月 20 日的闭幕会议上, 专家会议注意到, 主席将拟订临时议程和工作计划, 供 2012 年 12 月 10 日至 14 日举行的缔约国会议核准和通过。

21. 在同一次会议上, 专家会议以协商一致方式通过了载于 BWC/MSP/2012/MX/CRP.1-CRP.4 号文件并经口头修订的专家会议报告, 该报告将作为 BWC/MSP/2012/MX/3 号文件印发。

## 附件一

## 从对会上讨论的专题所作的陈述、发言以及提交的工作文件和即席发言中摘编的看法、教训、观点、建议、结论和提案

注：资料来源使用如下代码：P = 陈述(附有日期)；S = 发言(附有日期)；WP = 工作文件(附有编号)。亦请参见本附件末尾的代表团名单缩略语清单。

### 一. 议程项目 5：常设议程项目：合作和援助，特别着重于加强第十条下的合作和援助

#### 1. 如何拨给和调动资源，包括财政资源，以解决合作和援助方面的空白和需要，特别是发达缔约国向发展中缔约国提供合作和援助，以及国际组织和区域组织及其他相关利益攸关方提供合作和援助

代表团	案文	来源
古巴(代表不结盟运动)	调动必要资源，包括财政资源，以促进关于为和平目的使用生物剂和毒素物剂的设备、材料和科技资料的尽可能广泛的交换，特别是发达缔约国向发展中缔约国提供这类设备、材料和科技资料。	S 16/7
澳大利亚	就促进第十条所指的国际交换而言，重要的是，各国政府要在国内作出立法、监管和政策安排，容许生命科学领域的正当和有益活动及创新，特别是工业界及学术和研究机构进行的活动及创新。……第十条的范围涵盖了范围广泛的活动。	S 16/7
澳大利亚	第十条的范围涵盖了范围广泛的活动。就促进第十条所指的国际交换而言，重要的是，各国政府要在国内作出立法、监管和政策安排，容许生命科学领域的正当和有益活动及创新，特别是工业界及学术和研究机构进行的活动及创新。直接体现或支持和平目的生物科技交换的政府活动和国际方案可补充工业界及学术和研究机构为执行第十条而在国际层面进行的商业、教育和协作活动。	S 16/7 INF.8
墨西哥	合作原则： (a) 作为补充：项目和合作活动必须支持发展中国家的本国努力，而绝非替代本国努力。 (b) 可自我持续：国际合作应有助于启动独立的发展进程，而这一进程在国际合作的帮助下可依靠受惠国的资源持续下去。 (c) 共同供资：合作项目和活动参与各方须为推动国家发展提供财力、人力或技术支持，以避免纯援助性质的计划，并鼓励自主性。	S 16/7
巴西	……合作和援助是两个不同的课题，与《公约》的不同条款相关。电子数据库应专注于合作。需求驱动的方针应居于优先，因为这一方针可适应每个不同的国家情况和科技发展水平。项目应优先关注《生物武器公约》，因为在与卫生组织或粮农组织等其他论坛的协同关系中就应尊重它们不同的任务和权限以及考虑到它们资源有限了。	S 16/7

代表团	案文	来源
伊朗伊斯兰共和国	作为发展中国家，我们十分重视国际合作和援助问题以及充分、有效和无歧视地执行第十条。	S 16/7
伊朗伊斯兰共和国	加强和平使用生物剂的国际合作对于实现《公约》的宗旨和目标及其切实执行至为重要。为此，我们欢迎第七次审查会议将合作和援助列为常设议程项目之一并特别着重于加强第十条的执行。	S 16/7
伊朗伊斯兰共和国	第十条的执行多年来乏善可陈，因此需要在目前的闭会期间方案中大力开展工作和给予重视。	S 16/7
伊朗伊斯兰共和国	鉴于生命科学领域科学技术的快速发展，需要加强缔约国间在这一领域的国际合作，以便缩小各国在生物技术、基因工程、微生物学以及其他相关领域之间日益扩大的差距。各国之间的上述差距令人严重关切，它要求所有缔约国尤其是拥有先进生物技术的缔约国采取积极措施，本着平等、不歧视的原则促进技术转让和国际合作，尤其是对发展中国家的转让和合作。	S 16/7
伊朗伊斯兰共和国	《生物武器公约》相关领域的能力建设、技术转让和知识共享是所有国家的共同责任。	S 17/7
阿尔及利亚	不结盟运动关于建立国际合作机制的建议……是一个国家集团的建设性倡议，它可为谋求共识提供基础，据以支持按照《公约》的目标分享科技成果的正当诉求。	S 17/7
印度	虽然必须探讨所有双边和多边合作渠道，但《公约》所提供的框架必须充分实施，尤其是第十条的实施。	S 17/7
美利坚合众国	按照缔约国在 2011 年审查会议上达成的协议，《生物及毒素武器公约》的核心工作应是审查和讨论关于第十条执行情况的国家报告。这些报告将极有助于增进对各缔约国履行第十条承诺的诸多方式、遇到的挑战和需要援助的领域的认识。因此，它们有可能使辩论更为具体、更有实质内容和更有成效。有鉴于此，提交清楚、明确和及时的报告，对于取得进展很重要。	WP.3
美利坚合众国	尽管调动资源有种种方式，但几乎所有方式的一个共同之处就是必须在早期阶段明确具体的需要。这样才能评估所需的资源以及解决这些需要后可能带来的好处。这有利于查明宜提供哪些专门知识和援助，得到可能的捐助者的资金也会容易得多，因为捐助者在不同的资金申请之间作取舍时看重的就是具体性。因此，明确具体的差距和需要援助的领域，是很重要的。	WP.3
美利坚合众国	2012 年缔约国会议应……要求所有缔约国按照第七次审查会议上达成的协议，每两年提交一次关于第十条执行情况的报告，并敦促酌情使用这些报告来查明宜解决哪些具体差距和需要以及了解目前的合作与交流情况。	WP.3
美利坚合众国	2012 年缔约国会议应……敦促缔约国合作提供援助或培训，以支持立法措施和其他执行措施(包括培训方案、提高对需求的认识以及草拟、实施和执行法律和规章)，特别是在区域和次区域两级。	WP.5
美利坚合众国	2012 年缔约国会议应……欢迎各项旨在解决这些问题的区域和次区域倡议。	WP.5

代表团	案文	来源
美利坚合众国	当今，作为在发展中国家进行投资的来源，贸易和外国直接投资已远远超过政府对政府的援助流动。在探讨种种促进经济和技术发展的努力时，必须铭记这一事实。	INF.5/Rev.1

## 2. 协调与其他相关国际组织和区域组织及其他相关利益攸关方的合作

代表团	案文	来源
古巴(代表不结盟运动)	协调与其他相关国际和区域组织的合作，为和平使用生物剂和毒素物剂的活动提供资金和技术支持。	S 16/7
印度尼西亚	生物安保/防扩散专家与公共卫生专家结成伙伴关系，也是应加强的一个领域。卫生组织与《生物武器公约》需进行更加密切的合作，以采取生物安保和生物安全的综合措施。	S 16/7
格鲁吉亚	建立区域伙伴关系，以加强多部门培训及疾病监测和遏制活动。	S 17/7
格鲁吉亚	加强世界卫生组织《国际卫生条例》所要求的核心能力以及符合《生物武器公约》所规定义务和联合国安全理事会第 1540 号决议的现行国家措施，以遏制、防止和应对生物事件或威胁。	S 17/7
德国	在应对德国发生的肠出血性大肠杆菌突发上，国际合作起了关键作用。局部地区的危险传染病突发，无论是自然发生的还是蓄意制造的，都可能会引起全球性后果。国际合作是应对这类情况的一个关键努力方向。	S 18/7
印度	与相关国际组织在其职权范围内进行协调，有助于深入开展合作和利用现有专门知识。	S 17/7
禁止化学武器组织	两个条约的相关科学和技术日益交融，这造成了工作重叠。因此，建议《生物武器公约》的科学界与《化学武器公约》的科学界加强互动，包括举行双方专家的非正式会议。	S 18/7
大不列颠及北爱尔兰联合王国	……《化学武器公约》与《生物及毒素武器公约》需要继续密切合作，以确保共享专门知识，使任一公约都不致忽视或轻视最新的发展及其可能或实际影响。	WP.1
大不列颠及北爱尔兰联合王国	在双边、区域和国际各级就生物安全和生物安保开展国际合作，确实有其作用，特别是有助于克服某些国家遇到的困难，使其能够得到所需要的更多资源、更好的基础设施、更进一步的技术知识、适当的设备和更充裕的财政资源，以提高其能力。	WP.2
美利坚合众国	2012 年缔约国会议应……大力鼓励根据《国际卫生条例》(2005 年)申请延期的《生物及毒素武器公约》缔约国提供资料，说明其在建立所需的核心能力上有哪些具体需要和遇到了哪些挑战，并敦促有条件的缔约国设法提供援助，以克服这些挑战。	WP.3
美利坚合众国	美国卫生与公众服务部提供了 4,040 万美元，以帮助世界卫生组织加强发展中国家生产流感疫苗的能力。此外，卫生与公众服务部提供了 1,510 万美元，以支持对发展中国家流感疫苗制造商的疫苗佐剂技术转让及其生物制造人员培训和临床试验能力开发。2012 年，美国政府是全球医疗卫生援助资金的最大提供者，双边援助金额超过 70 亿美元，还为抗击艾滋病、结核病和疟疾全球基金和全球疫苗免疫联盟提供了巨额捐款。	INF.5/Rev.1

### 3. 在充分开展用于和平目的的生物科学和技术(包括设备和材料)的国际合作、援助和交流方面遇到的挑战和障碍以及可克服这些挑战和障碍的办法

代表团	案文	来源
古巴(代表不结盟运动)	查明并克服妨碍充分、有效和无歧视地执行《公约》第十条的因素, 包括处理缔约国受阻的案件。	S 16/7
欧洲联盟	如果《生物及毒素武器公约》的一个正当目标是促进和平目的生物科技包括设备和材料的交流, 则有必要实行适当的出口管制, 以确保完全是为了《公约》不加禁止的目的。	S 16/7
菲律宾	一些与《生物武器公约》相关的主要活动仍各行其是, 需要加以协调, 以增进相互了解、加强协同作用和避免重复。	S 16/7
菲律宾	需改进协调的一个方面是, 要确保国家之间通过适当的渠道进行合作。……进行合作的国家和组织应确保适当提出和遴选合作的专家, 因而有必要让外交部和驻日内瓦使团始终知情。	S 16/7
伊朗伊斯兰共和国	第十条未获得执行, 这使发展中缔约国无法落实其旨在为预防、控制、消除和根除传染病等作准备的和平生物学方案。对于促进疾病监测、检测、诊断和遏制传染病领域的能力建设所需要的技巧、材料和设备的双重用途应用施加不当的约束和/或限制, 包括约束和/或限制某些疫苗及其他生物物质的生产, 被认为是有系统地严重违反第十条的行为。	S 16/7
伊朗伊斯兰共和国	充分、有效和无歧视地执行作为《生物武器公约》支柱之一的第十条, 对实现《公约》的宗旨和目标至为重要。多年来, 缔约国特别是发展中缔约国一贯地无法行使其交换设备、材料、技术及其他生物物质的不可剥夺的权利, 这被认为有系统地严重违反了第十条。	S 16/7
伊朗伊斯兰共和国	制定一个对第十条执行情况提出关注所引起的争端的解决程序和建立一个解决机制, 是查明并克服阻碍充分、有效和无歧视地执行《公约》第十条的所有不当约束和/或限制的最佳办法。	S 16/7
伊朗伊斯兰共和国	第十条未获得执行, 这使发展中缔约国无法落实其旨在为预防、控制、消除和根除传染病等作准备的和平生物学方案。对于促进疾病监测、检测、诊断和遏制传染病领域的能力建设所需要的技巧、材料和设备的双重用途应用施加不当的约束和/或限制, 包括约束和/或限制某些疫苗及其他生物物质的生产, 被认为是有系统地严重违反第十条的行为。	S 16/7
伊朗伊斯兰共和国	充分、有效和无歧视地执行作为《生物武器公约》支柱之一的第十条, 对实现《公约》的宗旨和目标至为重要。多年来, 缔约国特别是发展中缔约国一贯地无法行使其为和平使用生物剂和毒素交换设备、材料、技术及其他生物物质的不可剥夺的权利。	S 16/7
伊朗伊斯兰共和国	充分、有效和无歧视地执行第十条的主要挑战就是存在着违反《公约》规定对缔约国施加的无限制。因此, 我们认为迫切需要建立一个旨在实施第十条的机制; 本着这一认识, 我们支持不结盟运动关于第十条的工作文件。	S 16/7
伊朗伊斯兰共和国	我们还注意到审查会议决定建立一个数据库, 以便利缔约国之间请求提供和表示愿意提供援助与合作。我们希望该数据库有助于增进缔约国之间的合作。我们期待着执行支助股关于该数据库运行情况的报告。	S 16/7

代表团	案文	来源
伊朗伊斯兰共和国	迫切需要制定……一个关于为和平目的转让生物物品和技术的非歧视性、经多边商定和普遍可接受的办法，包括通过一套经多边商定的准则，其中载明所有各方的法律义务、对不准转让加以纠正的程序和对不准转让进行补救的措施。	S 16/7 S 17/7
伊朗伊斯兰共和国	缔约国应有权将不准转让的案件提交执行支助股。执行支助股的一个任务是编写一份关于所有不准转让的案件的报告。有关缔约国将竭尽所能通过协商与澄清在彼此之间解决不准转让的情况。如果协商与澄清程序未能解决这一情况，不准转让的案件将提交一个常设委员会。该常设委员会的成员应有适当经验和才干，由有资格的政府人员组成，并且在均衡地域分配的基础上任命。	S 16/7 S 17/7
印度	《公约》第十条的执行应与第三条的规定取得平衡。	S 16/7
印度	有必要解决发展中国家在为和平目的获取材料、设备和技术方面遇到的挑战。	S 16/7
印度	……加强《公约》第三条的执行，可确保得到的合作和援助不被滥用。《公约》第十条的执行应与第三条的规定取得平衡。	S 16/7
印度	长期以来就感到需要根据第十条有系统地和长期地提供合作。第七次审查会议决定为请求提供和表示愿意提供合作和援助建立一个数据库，这可在查明和调动资源方面发挥一定的作用。	S 16/7
法国	……合作努力与出口管制制度是完全相容的，后者的目的绝非为了限制转让，而是为了限制这类出口无意中用于发展生物武器的风险。	S 16/7
伊朗伊斯兰共和国	发展中国家和发达国家之间不采取行动在有关生物技术、纳米技术、基因工程和微生物学的领域进行技术转让和合作，会对发展中国家的国家执行造成严重障碍，而在应对跨国界的共同威胁方面，许多发展中国家都存在着技术差距。	S 17/7
伊朗伊斯兰共和国	……充分、有效和无歧视地执行第十条的主要挑战就是存在着违反《公约》规定和出于政治动机对缔约国施加的无理限制和/或约束。因此，……迫切需要取消这些限制。	S 17/7
伊朗伊斯兰共和国	若要切实审议第十条的执行及其面临的挑战和障碍，就迫切需要制定对第十条执行情况提出关注所引起的争端的解决程序。	S 17/7
伊朗伊斯兰共和国	对科研工作和科学信息的自由流通施加不当的限制，是违反《公约》第十条义务的行为。	S 17/7
阿尔及利亚	……提供一个框架，以探讨如何克服为符合《生物武器公约》的目标和规定转让科学知识、技术、设备和材料方面的障碍、约束和限制。	S 17/7
阿尔及利亚	促进合作，以改善发展中国家的经济和社会发展条件。此外，加强合作和援助，有助于实现《公约》第一条和第三条的安全目标，并提高国家执行能力，特别是在生物安全和安保措施、防治疾病、执法和科研实验室的能力建设方面。	S 17/7
大不列颠及北爱尔兰联合王国	已采取初步步骤，审议在为资源有限情况下的生物安全和安保能力谋求适当解决办法方面遇到的挑战。指出了在此领域发展国际合作和援助的一些问题，并建议了可供采取的解决办法。目前的挑战是着手在世界各地采取适当的解决办法，这需要国际领导魄力、协调、沟通和地方的参与。	WP.2

代表团	案文	来源
美利坚合众国	与改进生命科学领域国际合作直接相关的许多问题——例如国际知识产权的落实情况不平衡或者与生命科学相关的贸易和投资存在着种种监管障碍和其他障碍等——首先是其他国际论坛负责处理的问题。必须承认这些其他论坛在其责任领域的首要作用，否则就有可能损害《生物及毒素武器公约》的可信性，而《公约》也无法适当重点关注如何制定自己的办法来加强合作、促进能力建设、减轻战略风险、加深相互信任和提高卫生安全领域的透明度。	WP.3
美利坚合众国	2012 年缔约国会议应……吁请所有缔约国指明和报告在提供或接受应对攻击或突发的国际援助方面遇到的具体障碍，以便于今后就切实提供国际援助的问题开展工作。	WP.3
古巴	国家经济封锁对促成生物科技的国际合作、援助和交流构成了障碍。	WP.7

#### 4. 通过国际合作进行的生物安全和生物安保能力建设以及检测、报告和应对传染病突发或生物武器攻击的能力建设，包括戒备、应对及危机管理和缓解等领域的能力建设

代表团	案文	来源
古巴(代表不结盟运动)	查明和解决在关于和平使用细菌和毒素物剂的设备、材料和科技资料方面的需要。	S 16/7
古巴(代表不结盟运动)	促进发展中国家在执行《公约》方面的人力资源开发，同时考虑到其面对的特殊情况。	S 16/7
澳大利亚	促进为和平利用生命科学进行的设备、材料和科技资料国际交流，会有助于防止传染病的全球蔓延、提高应对疾病突发的能力(无论疾病是自然发生还是恶意使用生物剂或毒素所造成)和鼓励各国加入《生物武器公约》。	S 16/7
中国	缔约国还可通过加强相关领域合作，促进生物安全和生物安保管理经验的交流。	S 16/7
古巴	《公约》中没有列入生物安全和生物安保的公认定义……有关的国家当局应按照《公约》的规定，并根据各自的有关国内法律、规章和政策，担负起界定和实施这些概念的职责。	S 17/7
古巴	制定生物安全和生物安保领域的必要标准需要能力建设，而开展国际合作和加强《公约》将有助于标准的制定。	S 17/7
伊朗伊斯兰共和国	《公约》中没有列入生物安全和生物安保的公认定义。界定和实施这些概念是有关国家当局的职责。	S 17/7
伊朗伊斯兰共和国	制定生物安全和生物安保领域的必要标准需要能力建设，而开展国际合作和加强《公约》第十条的执行将有助于标准的制定。	S 17/7
伊朗伊斯兰共和国	鉴于生命科学领域科学技术的快速发展，需要加强缔约国间在这一领域的国际合作，以帮助所有国家受益于生物技术、基因工程、微生物学以及其他相关领域。	S 17/7

代表团	案文	来源
伊朗伊斯兰共和国	本项目下进行的讨论可能会增进科学认识和缔约国间的知识交流，但如果找不到具体的方法和途径来实现发达国家对发展中国家的有系统和不歧视的技术转让，那么这些讨论还是不足的、没有成效的。	S 17/7
格鲁吉亚	促进机构间(公共卫生—执法之间、民事—军事之间)的合作、协调和配合，以戒备、检测和应对传染病的突发，无论是自然发生、意外发生还是蓄意制造的传染病突发。	S 17/7
格鲁吉亚	必须进一步努力促进公共卫生和安全领域的国际合作和协作。要应对各种各样的挑战，就需要多边和多部门的合作，有目的地进行跨国界和跨专业部门的学习活动。	S 17/7
国际兽疫局	专门知识的地域分布需要更为均衡，把专门知识部署到需要的地方去。	S 17/7
国际兽疫局	对于实行管制和治理所需要的专门知识、资源和法定权力，应当从全局的角度来审视。	S 17/7
澳大利亚和加纳	双边的能力建设努力也可通过进一步的协作活动而支持区域性的能力建设。	S 17/7
阿尔及利亚	这一条的执行情况还不符合发展中国家的正当期望。发达国家与发展中国家在生命科学及有关技术领域的不平等仍持续存在，而且差距更大。需进一步努力切实履行所作的承诺，缩小差距，加强各国特别是发展中国家的能力。	S 17/7
阿尔及利亚	合作和援助应集中于下列特定领域： <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) 对发展中国家的技术转让；</li> <li>(b) 与和平利用生物剂相关的科技信息交流；</li> <li>(c) 发生意外或恶意行为情况下的行动管理；</li> <li>(d) 提高下列方面的国家执行能力，包括应对生物威胁的手段：诊断、治疗、防护、检测和警报系统程序、污染分析方法和病原体防治技术；</li> <li>(e) 将发展中国家的生物学研究水平提高至符合国际标准；</li> <li>(f) 安保措施和生物安保。</li> </ul>	S 17/7
印度	重要的是，国际合作和援助的范围应包括下列方面的交流：科技知识和信息；材料，诸如供研发诊断试验用的生物体；先进实验室设备；在先进实验室培训的机会；疫苗开发的合作研发活动；清单所列生物剂以及新发和再发疾病的治疗方法。	S 17/7
印度	开展国际合作和加强第十条的执行将有助于制定这样的[生物安全和生物安保]标准。需要生物安全和生物安保方面的合作的缔约国可提出请求，以得到所需的合作。	S 17/7
加拿大	在区别生物武器的蓄意使用与自然发生的疾病突发方面存在着困难。因此，根据第十条提供的合作和援助应包括更为广泛的活动，诸如疾病监测、检测、诊断、遏制和应对领域的能力建设以及生物安全和生物安保系统的开发和运行。	S 17/7
印度	重要的是，缔约国应通过国际合作，促进共享信息和知识，包括科技的最新进展，使各缔约国能够防备新疾病和新发疾病。	S 18/7

代表团	案文	来源
大不列颠及北爱尔兰联合王国	……请求和提供生物安全和生物安保方面的援助，以：颁布和改进国家立法；加强实验室基础设施、技术、安保和管理；提供培训；帮助将生物安全和生物安保纳入现有的努力，以应对新发和再发疾病。	WP.2
大不列颠及北爱尔兰联合王国	项目供资通常是短期的，但有效的能力建设需要供资者作出长期承诺。需要考虑到整个生命周期的费用，包括运行和维修费用以及初始资本投资……“全系统”的做法要考虑到工程和技术、培训、文化和行为变化、整个生命周期的费用和可持续性……	WP.2
大不列颠及北爱尔兰联合王国	……在建造或翻修设施方面采用原型试验的做法，这样做的好处是费用低，而且可根据具体情况调整适应。这样做，可以利用当地具有的并可持续的资源。重要的是让当地的人(包括使用者)参与研发过程。模块式和手提式设备可能特别有用。	WP.2
大不列颠及北爱尔兰联合王国	……改进知识管理和沟通交流……建立网络和支持网络至有必要。	WP.2
大不列颠及北爱尔兰联合王国	……促使政府和国际组织支持科研工作，并让私营部门参与低成本解决方案的研发。	WP.2
大不列颠及北爱尔兰联合王国	……世卫组织认识到，发展中国家往往要辛苦地采用为了在工作条件不同的世界其他地区使用而设计的实验室生物安全和生物安保解决办法，因而发布了《2012-2016 年实验室生物风险管理战略行动框架》。该框架为世卫组织支持合作解决下列问题的协调作用提供了依据和理由：领导和沟通；治理；标准和准则；工具和方法；以及能力开发。	WP.2
大不列颠及北爱尔兰联合王国	国际生物安全协会联合会制定了加强全球生物安全和生物安保的五年战略计划……其目标包括查明有哪些创新的做法可培养出适用于资源有限地区且负担得起的生物安全和生物安保能力。	WP.2
美利坚合众国	2012 年缔约国会议应……要求加大努力，制定和执行适当、可持续和有效的实验室生物安全和生物安保措施，包括准则、培训材料和资源以及合作开发并维持能力的模式。	WP.3
美利坚合众国	不清楚执行的情况，是很难提供执行方面的援助的。因此，缔约国应商定出提供更多的这方面信息的办法，请需要援助的缔约国说明其需求，并鼓励其他缔约国提供所需的援助。	WP.5
美利坚合众国	缔约国应设法确定这些实验室需要哪些主要方面的援助(例如培训材料、参考标准、其他工具)，并探讨协作方式，例如向各国提供课程和培训资源。	WP.5

## 二. 议程项目 6: 常设议程项目: 审查与《公约》有关的科学和技术领域的发展

### 1. 可增强能力的技术的进展, 包括下列方面的进展: 用于 DNA 测序、合成和分析的高通量系统; 生物信息学和计算工具; 和系统生物学

代表团	案文	来源
瑞典	高通量测序和生物信息学对于不同层次的微生物分析越来越重要[, 其中包括]: 鉴定; 突发为自然发生抑或蓄意造成; 和生物法医学。	S 17/7
瑞典	需要一些参考数据库[, 其中包括]: (a) 不同标记(单核苷酸、多位点串联重复序列分析等); (b) 所有现有的全球病原体毒株; (c) 治疗元数据; (d) 国际数据共享。	S 17/7
瑞典	高通量测序和生物信息学的最新发展……[已应用于]元基因组学: 可回答“样本中有什么?”这个问题, 而先前的方法只能回答“样本中有 X 生物剂吗?”; 无需培养; 依赖于参考数据库。	S 17/7
瑞典	高通量测序和生物信息学的最新发展……开辟了检测和证实违约行为的新的可能性。	S 17/7
西班牙	下一代的测序技术越来越全面, 能够对所有根细菌成分进行分类分析和估计生物多样性。费用仍然很高, 但已有所下降, 费效比不错。	S 17/7
西班牙	聚合酶链反应有很高的特异性, 费效比也很高。	S 17/7
西班牙	杂化微阵列: 可用于连续监测, 费用不高。	S 17/7
美利坚合众国	基因合成技术在生命科学中使用日益普遍……这种技术威力强大, 有许多实际应用, 可用来进行重要研究。然而, 它在一定程度上也可能遭到滥用, 例如用于合成不同的病原体, 甚至合成已灭绝的病原体, 从而开辟新的扩散途径。	S 17/7
德国	应将生物信息学视为现代生命科学方法的瓶颈。	S 17/7
荷兰	合成生物学可能会在改进医疗卫生和环境技术方面带来新的应用。……合成生物学改进了医疗卫生的一个实例是成功生产出青蒿酸。	S 17/7
荷兰	脊髓灰质炎病毒和流感病毒基因组的合成在十年前就已证实可行和发表了。目前的挑战是设计出引入了突变的病毒基因组, 使病毒的致病性降低, 从而可用作疫苗。	S 17/7
荷兰	合成生物学使生物工程变得更加容易的前景激励着艺术家、学生和其他非专业人员探讨各种可能性。	S 17/7
荷兰	合成小泡装有 DNA 表达系统: 一旦触发, 小泡内部即可合成蛋白质。例如, 这种蛋白质将来可应用于治疗。但是, 生产出毒素也是可以想象的。基因修饰准则的适用范围未涵盖这种小泡。	S 17/7

代表团	案文	来源
中国	进行中的国际千人基因组计划力求绘制出人类基因多态图，是迄今为止最为详细的工作，可应用于医学。作为公共数据资源，它可为各种疾病分析提供详细的数据库，为明确人类重大疾病的致病机理和进行个性化的预测、预防和治疗奠定基础。	S 17/7
中国	下一代测序技术特别是高通量测序技术的发展可做到在短时期内完成病原微生物整个基因组的测序。与许多病原微生物基因组序列数据库相比，它在判断其来源和演变历史等方面的准确率更高。	S 17/7
中国	生物信息学和计算生物学的进展大有助于生物数据的收集、处理和利用。这些海量数据被极有成效地用于传染病的流行病学核心研究、食品安全、公共卫生和法医学调查，从而对病原体毒性的演变有了更深入的了解，而且开辟了新诊断试剂、抗生素和疫苗设计的新研究领域，并且大有助于有关流行病的监测、诊断和治疗。	S 17/7
中国	……生物技术的发展带来了新的风险和挑战，其实际影响日益明显。例如，最近科学家改造高致病性 H5N1 禽流感病毒传染性和宿主特异性获得成功。	S 17/7
中国	随着合成生物学的发展，商用合成基因片段的价格不断下降。同时，新的组合技术使短片段与长序列能够更容易和更快速地接起来。这对不同国家和非国家实体获得研究材料有帮助。人类基因组项目的成果和系统生物学的迅速发展，使大量人群特异性遗传变异及其生物学功能得到确定，而人类特异性遗传变异与某些传染性疾病易感性之间的关系也得到证实。这为利用合成生物学、反向遗传学、整个基因组体外定向进化等手段提高特定微生物致病性、传染性、宿主特异性等提供了可行性。	S 17/7
印度	可增强能力的技术方面的进展包括高通量系统，它反映了信息技术与生物技术的融合，而这对未来生命科学研发工作取得成功至为关键。它为缔约国带来了新的挑战 and 机会，需要了解这些进展对执行《生物武器公约》造成的影响，还可利用这些进展满足其发展需要，包括疾病的监测、诊断和缓解。	S 17/7
印度	生物信息学为加强联网并通过网络开展与他国的合作创造了机会。	S 17/7
伊朗伊斯兰共和国	《生物武器公约》第七条要求审查科学和技术的发展，而定期和有系统地审查科学和技术发展也许是有益的。	S 17/7
伊朗伊斯兰共和国	鉴于生命科学领域科学技术的快速发展，需加强缔约国间的国际合作，以帮助所有国家受益于生物技术、基因工程、微生物学以及其他相关领域。这类科学技术进展可能与《生物武器公约》的执行特别相关，还关系到对发展中国家的援助和合作，并最终有助于实现《生物武器公约》的宗旨和目标。	S 17/7
伊朗伊斯兰共和国	对科研工作和科学信息的自由流通施加不当的限制，是违反《生物武器公约》第十条义务的行为。	S 17/7

代表团	案文	来源
日本	<p>合成生物学</p> <p>研究程序—使用人为和合成 DNA 技术来创造已不复存在的生命或研制新的基因表达系统。</p> <p>军民两用的可能性：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) 使用人为设计/改造基因信息来开发/改造疫苗；</li> <li>(b) 致病基因和毒性基因重组程序的效率提高；</li> <li>(c) 需要新式的致病物剂监管制度。</li> </ul>	P 18/7
日本	<p>生物信息学</p> <p>研究程序—使用数学、统计学和计算机科学来分析和预测与基因组信息和基因表达相关的生物学功能。</p> <p>军民两用的可能性：致病毒性基因有关基因数据比较和检索程序的效率提高。</p>	P 18/7
日本	<p>系统生物学</p> <p>研究程序—将生物体视为一个生物现象系统，分析生物学网络，包括遗传信息和信号转导。</p> <p>军民两用的可能性：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) 估计致病物剂的效应或人类细胞功能；</li> <li>(b) 对人体造成伤害较严重的致病物剂的分析方法效率提高。</li> </ul>	P 18/7
日本	<p>纳米技术，纳米生物学</p> <p>研究程序—使用纳米技术，诸如生物感测器、生物芯片、分子成像、纳米材料、纳米生物机器等，分析和调节各种生物学功能。</p> <p>军民两用的可能性：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) 能够使用纳米生物感测器来检测致病或毒性物剂；</li> <li>(b) 使用纳米生物机器添加新奇的功能；</li> <li>(c) 使用人工膜来包住致病物剂及毒素。</li> </ul>	P 18/7
日本	<p>纳米技术，给药系统</p> <p>研究程序—给药系统使用纳米微粒，以提高药物送至靶器官的效率。</p> <p>军民两用的可能性：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) 加强微生物的传染能力；</li> <li>(b) 给药系统可穿过脑—血屏障。</li> </ul>	P 18/7
日本	<p>神经科学</p> <p>研究程序—使用神经信号检测和解码技术来操纵机械装置或计算机。使用脑—机器界面技术让脑接收来自外部的信号。</p> <p>军民两用的可能性：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) 控制脑功能，包括思想和判断；</li> <li>(b) 通过从外部对脑下指令来强迫发生类似于恐怖分子的行为。</li> </ul>	P 18/7

代表团	案文	来源
国际基因合成联合会	进行均衡兼顾的讨论，既要利用机会，又要尽可能减小风险。 宗旨和目标： (a) 设计和应用共同程序来筛选合成基因序列和下订单的客户； (b) 与各国政府及其他有关方面共同致力于促进基因合成技术的有益利用和保障生物安保。	P 18/7
国际基因合成联合会	[正在开展的工作] (a) 继续改进筛选方法、工具和序列数据库； (b) 积极参与政策/条例的制定； (c) 让整个工业界参与； (d) 确保实行相同的标准。 希望政府提供： (a) 专家意见——界定需关注的序列； (b) 不断更新的通用筛选数据库； (c) 供方和用户核证。	P 18/7
美利坚合众国	美利坚合众国认为，从生物安保角度需要采取行动的一种可增强能力的技术是 DNA 合成：2010 年，美国颁布了筛选框架建议，旨在协助供应商筛选客户和订单，以防止可能的滥用。我们目前正在评估企业界对该准则的遵行程度及其影响。	S 18/7
美利坚合众国	(a) 要具有广泛增强能力的作用，一种技术必须得到广泛使用，这就意味着不但必须能够获得这种技术，而且获得技术的速度要够快，价格可以负担，才能够加以利用。随着获得的速度和可靠性上升而价格却下降，对生命科学可能产生的影响有上升的趋势。 (b) 技术之间是相互依赖的。基因测序技术的影响部分来自可供其他研究人员利用的基因组、蛋白组和其他数据越来越多，而且在进行基因合成时能够应用这些数据。因此，测序、合成、处理能力、数据存储和网络带宽产生了重要的协同效应。 (c) 主要的可增强能力技术不限于生命科学领域。 (d) 缔约国需要知道和了解许多可增强能力的技术，但无须采取任何具体行动。	WP.6
美利坚合众国	2012 年缔约国会议应……认识到“可增强能力的技术”的进展不但会影响科学发展的步伐，而且影响到科研的进行方式 and 应用范围；因此，过一段时间后，这些进展就会影响到缔约国如何执行《公约》。	WP.6
美利坚合众国	2012 年缔约国会议应……注意到 DNA 合成技术在绝大多数情况下都是有益的，但也有可能遭到滥用。	WP.6
美利坚合众国	2012 年缔约国会议应……敦促相关缔约国考虑尽量减小滥用可能性的各种办法，诸如进行序列和订单筛选，同时尽可能不对科研工作和企业业务造成任何不利影响。	WP.6
中国	可以通过建立与病原微生物 DNA 数据库相联的合成订单筛选系统，对不同客户提供的订单进行后台分级管理，对那些与病原微生物 DNA 相关的合成及其后续工作，实现全过程有效监控。	WP.14

代表团	案文	来源
中国	人类特异性遗传变异与某些传染性疾病易感性之间的关系相继得到证实，这为利用合成生物学、反向遗传学、基因组体外定向进化等手段，对整个病原微生物进行基因组的定向改造，提高致病性、传染性、宿主特异性等提供了可行性。	WP.14
中国	人体微生物组学也取得了重要成果，发现不同人群可能存在与饮食等外在环境、自身遗传等密切相关的人群特异性微生物组，即人体第二基因组，而且这些人群特异性微生物组与人体正常生理功能密切相关。人体正常微生物组的紊乱，必将影响人体正常生理代谢并导致疾病的出现。这为通过饮食、特定微生物等隐秘手段进行人群特异性攻击提供了另外一种可能。	WP.14
中国	纳米材料、纳米技术的进步，更为人为设计改造相关微生物的有效投放与递送提供了重要工具和手段。	WP.14
中国	……高通量质谱技术日益强大并被广泛运用，如用于分析生物样本中的蛋白和多肽，并支撑着蛋白质组学研究。这些技术使得快速及灵敏检测和确认微生物及毒素成为现实。	WP.14
中国	质谱技术同样能用于微生物核酸的高通量分析，这对于非可培养的微生物检测极为有用。这些技术的发展将有利于与《禁止生物武器公约》相关的监测、诊断和生物法医学。	WP.14
中国	DNA 序列数据也可能被用于人工合成新型病原体，以及改造病原体的抗原性、感染特异性、毒性以及抗药性，使传统的传染病应对手段失效，导致传染病的预防控制难上加难。	WP.14

## 2. 可能被用于违反《公约》规定的用途的科学和技术新发展

代表团	案文	来源
荷兰	……还可对细胞加以操纵，以产生毒素或病毒、特定细胞或特定病毒供滥用。	S 17/7
荷兰	若能够设计病毒基因组，就也能够引入有害的突变，使病毒的致病性有可能提高。	S 17/7
荷兰	就这方面来说，合成生物学技术的应用以及病毒基因组的设计和合成可能具有双重用途。	S 17/7
荷兰	随着这种生物学知识、工具和资源在全世界日益普遍，掌握它们的人越来越多，它们的应用也引起了对新的生物安全和生物安保风险的关切。	S 17/7
荷兰	鉴于也可对微生物和病毒的基因组进行基因工程操纵，设计出有害的生物剂是可以想象的。	S 17/7
荷兰	(a) 科技的迅速发展为我们大家带来了如何面对值得关注的军民两用研究的新问题； (b) 我们有必要在这里讨论这些问题，因为科研工作正在越来越大的程度上是跨国界进行的；	S 17/7

代表团	案文	来源
	<p>(c) 美国/荷兰主持的会外会上介绍了 H5N1 研究情况, 一些科研工作取得了突破性的成果。其双重用途的可能影响受到了关注, 但这些科研工作也有助于我们了解流感毒株的可能传播机制, 对公共卫生大有助益;</p> <p>(d) 衡量不同利益和求得适当平衡将永远是一项挑战, 而我们认为, 共享和制定最佳做法和通用准则, 对各国会很有用;</p> <p>(e) 因此, 我们期望今后继续就各种政策方案进行建设性的意见交流。</p>	
法国	……细菌、病毒、真菌和寄生虫等生物体对防治药物的抗药性越来越强, 耐抗生素的情况尤其普遍。	S 17/7
法国	法国食品安全、粮食和环境署的一项利害评估报告指出, 克隆农场动物可能会对动物的遗传多样性产生不利影响。该署表示, 克隆的不加控制的使用所造成的遗传多样性下降可能具有各种不同的长期不利影响。	S 17/7
伊朗伊斯兰共和国	值得关注的是, 某些国家利用其科学领先地位, 打着生物防御的旗号推行攻击性很强的方案。其活动、实验和研究所产生的病原体和生物制剂有可能对全人类构成极大的威胁。	S 17/7
伊朗伊斯兰共和国	……所进行的关于 H5N1 的活动属于这两条[第一和第三条]所禁止的活动范围。	S 18/7
伊朗伊斯兰共和国	……开始该项目[H5N1 的哺乳动物传染性研究]的理由是出于公共卫生考虑。能不能有任何国家以这一理由开始关于危险病毒突变的研究项目? 能不能有任何人以公共卫生研究为借口而无限制地产生新的危险病毒、生物剂和病原体? 这不就是为怕死而自杀吗? 这难道不是违反《生物武器公约》第一和第三条吗?	S 18/7
美利坚合众国	关于《公约》第一和第三条, 最近的 H5N1 研究完全不是“灰色地带”: 它明显是允许的, 不属于第一条的适用范围。这项研究是响应世界卫生组织的呼吁, 出于重要的公共卫生理由而进行的, 旨在增进我们对流感传染决定因素的认识。它是世界各地科研人员进行的更大规模工作的一部分。最近, 美国疾病控制中心与世界各地流感研究人员合作, 发表了与哺乳动物传染性或耐药性有关的 H5N1 流感病毒的基因变化图谱, 这有助于提醒公共卫生界注意监测和应对该病毒的不断演变。	S 18/7
美利坚合众国	就是否遵守第一和第三条而言, 情况很简单, 但在其他方面就不简单了。军民两用的研究工作提出了若干问题, 需要国际社会、各国政府、研究机构和科学家们加以考虑。这个对话很重要, 我们期望在今后一段时间内继续进行这一对话。	S 18/7
大不列颠及北爱尔兰联合王国	在《生物武器公约》的科学和技术审查进程中, 应重点审议神经科学这个专题, 因为它有可能遭到滥用, 研制出造成能力丧失的武器。	WP.1
俄罗斯联邦	多种药物耐药性和/或其他抗微生物药物耐药性研究:  研究活动很活跃的一个领域是肠杆菌(沙门氏菌、大肠杆菌), 分布最为广泛的一组微生物, 存在于人类和动物的肠道中, 可污染环境、食物和方便食品, 引起炭疽和霍乱。2011-2012 年, 一些科学家发表了关于下列肠杆菌的研究结果: 沙门氏菌和炭疽(美国)、炭疽(日本)、大肠杆菌(中华人民共和国)和霍乱(伊朗伊斯兰共和国)。	WP.10

代表团	案文	来源
	研究领域包括多种药物耐药性基因机制，还包括对某些类别的抗菌物剂耐药的新菌株的人工模拟可能性。	
俄罗斯联邦	旨在加强微生物致病性的研究：  发表了关于正呼吸道肠道病毒和甲型流感(中华人民共和国)和布鲁氏菌病(西班牙)的研究结果。  2012年5月，美国和日本科学家共同发表了一篇论文，内容是关于空气传播的高致病性甲型H5N1基因修饰流感病毒的实验样品，能够在实验室动物间引起兽疫突发。国家生物安保科学咨询委员会最初禁止该论文的发表，但复核后发表于《自然》杂志。	WP.10
俄罗斯联邦	“无毒基因”研究：  意大利科学家正在研究如何切去大肠杆菌的某些基因段而形成志贺氏菌(致病物剂)的致病毒株。这一机制可大大提高2011年夏季曾在欧洲引起流行病的肠出血性大肠杆菌(O104:H4)的毒性。  瑞士和中国科学家研究了植物病原体的“无毒”基因。	WP.10
俄罗斯联邦	宿主特异性改变和/或致病性提高的毒株选择研究：  一些科学家发表了下列研究结果：71型肠道病毒(澳大利亚)、甲型H1N1流感病毒和重叠感染物剂(美国)和登革热病毒(巴西)。	WP.10
俄罗斯联邦	抗免疫毒株研究：  已发表的文献是美国和意大利科学家关于鼠疫致病物剂的研究报告，包括可抗人为(疫苗引起的)和自然人类免疫的分子机制的分析和设计。	WP.10
俄罗斯联邦	分子流行病学：  具有非典型血清反应抗原表达的避抗菌性病原体(例如丙肝病毒)的存在和蔓延造成了严重危险，因为这使诊断和预防性疫苗接种的效用大为降低。现有的分子生物学方法提供了改造病原体的手段，使其难以用现有的鉴定方法鉴定出来。	WP.10
俄罗斯联邦	人类基因组：  一些人类基因组制图研究涉及人类基因多态性与某些人类疾病致病物剂的关联、分子和细胞生物学的进展、不同种族和民族基因特性的知识，因此原则上有可能用于对人类基因组进行操纵和选择对特定种族产生影响。一些出版物(生物技术：对生物战和生物防御的影响；生物安保和生物恐怖主义2003.V.1)描述了称为“先进生物战”的第三代(后基因组)生物武器的出现。	WP.10

### 3. 可能对《公约》有利的科学和技术新发展，包括与疾病监测、诊断和缓解特别相关的发展

代表团	案文	来源
美利坚合众国	国立生物医学成像和生物工程研究所宣布，由国立卫生研究院资助的研究人员开发出疫苗和抗生素的新型丝基稳定器。在实验室试验中，它可使某些疫苗和抗生素在华氏 140 度的温度下保持稳定。这为取消“冷链”冷藏要求开了大门，可节省亿万美元，并大有助于发展中国家的农村地区获取疫苗和抗生素。	S 17/7
美利坚合众国	乔治亚州一所大学的研究组研制出一种可生物降解的显微操作针。可涂上疫苗或作其他处理。应用简便，几天内分解。在某些情况下，显微操作针技术也有可能取消“冷链”冷藏要求——还有助于让有限的疫苗或其他疗法供应发挥更大效用，因为它在引起免疫反应上比常规注射有效率得多，使每人需要的疫苗量有可能减少。这对发展中国家的影响尤其重要。	S 17/7
美利坚合众国	美国微生物学会的最近一份报告提出了将最新进展应用于开发适合资源有限情况的诊疗点诊断系统的路线图。	S 17/7
大不列颠及北爱尔兰联合王国	……神经科学的发展……有可能既带来好处，又产生风险。化学和生物学的交融是这方面的一个核心问题。神经科学的许多好处和风险在等着我们。	WP.1
伊朗伊斯兰共和国	如果发生生物威胁或传染病突发，没有任何国家会是安全的。因此，《生物武器公约》相关领域的能力建设、技术转让和知识共享是所有国家的共同责任。	S 17/7
伊朗伊斯兰共和国	本项目下进行的讨论可能会增进科学认识和缔约国间的知识交流，但如果找不到具体的方法和途径来实现发达国家对发展中国家的有系统和不歧视的技术转让，那么这些讨论还是不足的、没有成效的。	S 17/7
伊朗伊斯兰共和国	科学技术进展可能与《生物武器公约》的执行特别相关，还关系到对发展中国家的援助和合作，并最终有助于实现《生物武器公约》的宗旨和目标。	S 17/7

### 4. 与卫生组织、国际兽疫局、粮农组织、《国际植物保护公约》和禁止化学武器组织等多边组织的活动相关的科学和技术有关发展

代表团	案文	来源
大不列颠及北爱尔兰联合王国	《生物武器公约》和《化学武器公约》的执行机构应加强协调，以应对导致能力丧失的化学物剂方面科学技术日益交融的趋势。	WP.1
大不列颠及北爱尔兰联合王国	建立和保持《生物及毒素武器公约》与《化学武器公约》之间的联系是今后可预见一段时间内的主要活动……日内瓦的专家和会议应与海牙的专家和会议及相关活动进一步密切合作，关注禁止化学武器组织的工作进展。	WP.1

代表团	案文	来源
大不列颠及北爱尔兰联合王国	我们鼓励缔约国特别关注神经科学的发展对《生物及毒素武器公约》和《化学武器公约》的影响，并需铭记对两个公约可能产生的长期影响。在对包括神经科学在内的所有相关科技进展作出国家和集体反应方面，我们需要积极主动，而非消极反应，并支持各方努力提高对神经科学进展所带来的军民两用挑战的认识。	WP.1
波兰	《生物及毒素武器公约》和《化学武器公约》审查科技发展的机制应齐心协力合力讨论与生物—化学安保有关的关切。	S 17/7
瑞士	……第七次审查会议注意到，生物学与化学正日益交融，实施《生物武器公约》和《化学武器公约》所可能面临的挑战和机遇也日益相近。……《生物武器公约》和《化学武器公约》继续和加强合作十分重要，以便能够通过专门知识共享而了解最新的科技发展，应对两个公约未来共同面对的挑战。	S 18/7
澳大利亚	需要继续监测与生物学和化学交汇融合有关的科技发展，包括进行调查和技术可行性分析。《生物武器公约》的科学界与《化学武器公约》的科学界加强互动也很有益，包括举行双方专家的非正式会议。	WP.16

## 5. 与《公约》相关的任何其他科学和技术发展

代表团	案文	来源
波兰	……更好地了解生物学和化学交融对当前禁止生物和化学武器的规范产生的影响。重要的是，让所有相关的利益攸关方参与这一进程，包括生物—化学公司和实验室。	S 17/7
伊朗伊斯兰共和国	值得关注的是，某些国家利用其科学领先地位，打着生物防御的旗号推行攻击性很强的方案。其活动、实验和研究所产生的病原体和生物制剂有可能对全人类构成极大的威胁。	S 17/7
禁止化学武器组织	生物学和化学交融方面的进展： <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) 在化学品生产过程中，日益使用生物媒介工序(催化剂、自然出现的生物体和经过基因修饰的生物体)(生物合成)；</li> <li>(b) 复制生物体的 DNA 化学合成法(合成生物学)；</li> <li>(c) DNA 重组技术可以将细菌细胞的原基因组替换为合成出来的基因组，使细菌具有新的能力(合成基因组)。</li> </ul> 这些进展的好处有： <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) 医疗/卫生服务得到改进；</li> <li>(b) 粮食生产更有效率；</li> <li>(c) 能源可再生；和</li> <li>(d) 污染管理。</li> </ul>	P 18/7
禁止化学武器组织	有必要继续监测科技进展，包括通过禁止化学武器组织的生物学和化学交融问题临时工作组进行。	P 18/7

代表团	案文	来源
禁止化学武器组织	生物学和化学专家分享其《生物武器公约》和《化学武器公约》经验，是很有益的。	P 18/7
大不列颠及北爱尔兰联合王国	……在闭会期间的科技审查工作中，建议包括神经科学的进展，特别是肽和其他神经递质的研发和投送……2015 年的会议应审议生物剂和毒素生产、散布和投送技术的进展。到时候，值得直接关注联合国皇家学会的建议。联合国请各缔约国有准备地参加该会议。	WP.1

## 6. 为了酌情加强涉及与《公约》相关科学和技术新发展的研发工作中的国家生物风险管理而可采取的措施

代表团	案文	来源
中国	及时评估当前生物科技对《公约》的影响、分享各方在生物风险管理上的最佳做法，有利于减少生物技术滥用的风险和共同应对生物技术发展带来的挑战。	S 16/7
中国	缔约国在遵循《公约》原则提高生物科技发展水平的同时，可根据自身国情加强生物安全和生物安保能力建设，制定自愿性生物科技最佳标准，对相关人员开展生物安全和生物安保教育。	S 16/7
印度	缓解生物风险的措施应与所估计的风险相称，不应妨碍为预防、防护或其他和平目的而需要开展的活动。	S 16/7
欧洲联盟	应制定基于实效的全球最低标准。基于成效的监管才是可持续的。迫切需要改变目前这种缺乏国际协调的局面，致力于修改规范和消除疑惑。	S 17/7
欧洲联盟	应规定基准的设备、建筑设计和人员/程序解决方案，改进知识管理和信息沟通，使每个国家都有一些最低标准可供依循。	S 17/7
中国	……首先，有必要加强国家执行措施及国际监测和合作，以有效防止恐怖主义组织和个人获取生物武器。其次，须在《公约》的框架内跟踪和评估生物技术的发展，以防止生物技术的恶意使用，造福全人类。第三，加强自我监管教育和管理做法，以防止有意或无意卷入违约行为。	S 17/7
瑞士	如何在科学自由和进步同正当的安全关切之间求得平衡，特别是鉴于安全形势不断变化而科学也在迅速发展？  与预期的利益相比，我们愿意接受多大程度的风险？  《生物武器公约》可提供何种独特和有意义的投入、纲领和对策？哪些挑战应在别处讨论解决？	S 18/7
瑞士	最好有适当的规则和国际实践。但若没有这些，就应当继续在国家和国际各级和在《生物武器公约》的框架内继续进行深入讨论，以找到明智和适当的前进方针，主要是国家一级的努力方向，但也不限于国家一级。	S 18/7
印度	科学出版物：  (a) 避免不道德行为——捏造、伪造、剽窃等等。  (b) 合作者的功劳得到适当承认——思想内容、论文著作权。	P 18/7

代表团	案文	来源
	(c) 年轻科学家的利益——特别要保护功劳的分配、提供适当的指导和倡导研究工作的价值观。	
	(d) 道德考虑——纳入行为守则，适用于所有参与危险生物体和毒素武器科研工作的实验室科学家，规定不得伤害任何生物或损害环境。	
印度	……生物风险管理措施属于自愿性质，应与与估计的生物科技滥用风险相称。这类措施不应不当地限制为和平日的所必要的活动。	S 18/7
美利坚合众国	……从上而下的监管和监督制度，与基于个别研究人员负责任行为的从下而上的办法是相辅相成的。	S 18/7
美利坚合众国	……认识到值得关注的双重用途研究可能带来的风险，但也认识到这类研究所带来的好处……在研究周期的尽早阶段与研究界协同采取步骤，查清并缓解风险。	S 18/7
美利坚合众国	2012 年 3 月，美利坚合众国政府发布了一项供资助和/或进行生命科学研究的所有联邦机构遵循的政策。该政策要求各机构评价某些类型的研究，以确定其是否构成“值得关注的双重用途研究”，并视必要采取缓解措施，以降低可能的风险。	S 18/7
巴西	……拥有生物科学领域较先进技术的国家不应阻碍发展中国家获取这些技术。第一条的禁令不应造成无正当理由地不准获取技术。	S 18/7
大不列颠及北爱尔兰联合王国	……目前这个时候应当审议与双重用途技术领域的监管有关的问题，在有义务采取措施禁止和防止滥用与需要确保不致妨碍科学的有益发展之间求得平衡。缔约国需保持警惕，能够在需要时及时作出决定和采取行动。	WP.1
大不列颠及北爱尔兰联合王国	对风险程度的理解是一个关键因素。需要避免采取不适用于发展中国家的“过度管制”或“过度繁琐”的解决办法，因为费用过高或当地缺乏建筑材料和电力供应等资源。需要做大量的工作，以制定符合实际的操作程序，使风险与资源相称。统一的国际标准也许不适用于所有发展中国家。但是，还需要解决的一个担忧是，这可能会造成一种不道德的情况，即：与发达国家相比，这样的解决办法可能质量较低或风险较高。	WP.2
大不列颠及北爱尔兰联合王国	……应立足于有系统的风险评估，并采用与当地需要和供应能力相符合的技术和材料。“全系统”的做法是要考虑到工程和技术、培训、文化和行为变化、整个生命周期的费用和可持续性，以实现有效的生物风险管理。	WP.2
大不列颠及北爱尔兰联合王国	……制定国别生物风险评估办法，配备有全球管理工具和创新的科技系统设计。	WP.2
美利坚合众国	进一步了解并能够操纵基本层次的生命系统，可为人类健康和经济发展带来极大的益处。但若遭到滥用，这样的了解和能力也极有可能造成伤害。	WP.6
美利坚合众国	对这种双重用途风险进行管理，需要在研究工作的整个生命周期努力确定并酌情缓解风险。例如，如果到完成研究和论文提交发表之后才发现有风险，则管理风险的余地就很小了，剩下的办法可能过于严厉，也可能不够有效。	WP.6
美利坚合众国	2012 年缔约国会议应……认识到某些生命科学研究属于双重用途性质，需要审慎对待，使好处尽可能多，而发生意外或遭到滥用的风险减至最小。	WP.6

代表团	案文	来源
美利坚合众国	2012 年缔约国会议应……吁请缔约国在国家一级审查如何在研究工作的整个生命周期对值得关注的双重用途研究进行适当的风险管理。	WP.6
欧洲联盟	……研发工作的监督机制应涵盖与《公约》相关的新的科技发展……支持生命科学研究的供资机构……建议实行一种基于科学界自我管理的制度，包括四个方面： (a) 在研究金申请表上要求申请人回答与其研究提案有关的滥用风险； (b) 在对研究金审评人的说明中明文提示要考虑滥用风险的问题； (c) 在这个问题上以及在受到关注的申请案的审评程序方面，为供资委员会制定明确的指导方针；和 (d) 对关于良好研究做法的组织准则加以修改，明确提到滥用的风险。	WP.12

## 7. 鼓励科学家、学术界和工业界负责任行为的自愿行为守则及其他措施

代表团	案文	来源
古巴	根据《公约》条款依照各国的相关法律、法规和政策就行为守则的制定、内容、颁布和通过事宜作出决定，这仍属缔约国的特权。	S 17/7
古巴	行为守则应避免限制生物学领域内为防止疾病和其他和平目的交流科学发现。	S 17/7
伊朗伊斯兰共和国	行为守则的制定、内容、颁布和通过仍属缔约国的特权。行为守则应避免限制生物学领域内为防止疾病和其他和平目的交流科学发现。	S 17/7
古巴	……所审议的任何拟议守则的范围均应涵盖不同的现有类型(的伦理、行为和实践)。	S 18/7
古巴	……所审议的任何守则的内容均应订有可在面对新情况或对人类造成危险时采用的一般准则。	S 18/7
瑞士	……使生命科学家更加注意到其工作可能带来的危险，是《生物武器公约》的一项重要执行措施。《生物武器公约》缔约国应尽力支持在生命科学家中养成和提倡一种注重责任和安全的文化。	S 18/7
印度	行为守则或其他这类生物风险管理措施属于自愿性质，应与估计的生物科技滥用风险相称。这类措施不应不当地限制为和平目的所必要的活动。	S 18/7
印度	我们认识到与时俱进的自愿性行为守则有助于鼓励科学家、学术界和工业界的负责任行为，但也认为这类行为守则不能替代具有法律约束力的措施，以确保《公约》规定得到严格执行和遵守。	S 18/7
印度	提高对可能风险的认识： (a) 两种方针：从上而下和从下而上； (b) 认识到有可能妨害科学及其广泛应用；	

代表团	案文	来源
	(c) 科学家的伦理责任——必须遵守与其研究工作相关的国际公约和条约；	P 18/7
	(d) 草拟的生命科学领域科学家行为守则要铭记《生物及毒素武器公约》的规定。	
印度	守则和准则的基本原则：	P 18/7
	(a) 自主性——知情同意、隐私和保密(样品)；	
	(b) 有益性——成果要有用，做好事，不故意害人；	
	(c) 双重用途：公正性——风险和利益的公平分配——现代技术只用于和平目的。	
印度	生物医学研究伦理准则……确保所有涉及微生物剂或其他生物剂的研究活动的物剂类型和数量均为预防、防护或其他和平目的所正当需要。	P 18/7
印度	行为守则的一个目标是针对个人。	P 18/7
印度	在实施国家监管条例时广泛应用行为守则，要求所进行的活动符合行为守则。	P 18/7
印度	为了防止科学研究被滥用，从事各个领域科学研究的所有人员和机构都应遵守这一行为守则。	P 18/7
澳大利亚	应与所有利益攸关方共同定期审查这些守则。	S 18/7
澳大利亚	将《生物武器公约》的有关规定纳入现有的守则——而不一定制定新的守则。	S 18/7
澳大利亚	不妨从不同层面看待守则，包括：	S 18/7
	(a) 通用的守则；	
	(b) 科学协会制定的守则；	
	(c) 工作单位制定的守则。	
澳大利亚	工作单位制定的守则是基本工具，用以提高对国际法及其衍生的国家立法和监管框架的认识。	S 18/7
巴西	行为守则的制定属于国家特权，没有“一刀切”的解决办法。在多边一级，一个建设性的做法是通过合作、教育和提高认识来鼓励“负责任的行为”。	S 18/7
大不列颠及北爱尔兰联合王国	有关专业机构需重新作出努力，使神经科学家在早期培训阶段就认识到双重用途方面的挑战(即：知识和技术可用于有益的目的，也可被滥用于有害的目的)。	WP.1
大不列颠及北爱尔兰联合王国	需采取行动，促请：有关专业机构重新作出努力，使神经科学家在早期培训阶段就认识到双重用途方面的挑战；并提高科学家对《化学武器公约》和《生物武器公约》产生的义务及对其研究遭到恶意应用可能性的认识。	WP.1
大不列颠及北爱尔兰联合王国	除了通过科学协会做工作外，还可采取其他一些辅助性措施，例如执法单位向科学家进行宣传和将相关材料纳入科学课程的核心教材等。	WP.1

代表团	案文	来源
大不列颠及北爱尔兰联合王国	……有必要探讨如何在本国和国外以综合和可持续的方式将双重用途问题纳入大学课程中的科学家广泛专业培训教材内。	WP.1

## 8. 旨在增进对生命科学和生物技术所带来风险和益处的认识的教育和宣传活动

代表团	案文	来源
澳大利亚	工作单位制定的守则是基本工具，用以提高对国际法及其衍生的国家立法和监管框架的认识。	S 18/7
日本	需解决先进生物学的下列安保问题： <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) 研究界和公众缺乏安保认识；</li> <li>(b) 生物安保责任感较差；</li> <li>(c) 缺乏生物安保和双重用途防护的道德基础；</li> <li>(d) 国家法律之下有多重标准。</li> </ul>	P 18/7
布雷福德大学	2009 年，开始采用模块式生物安保教材，对生命科学家和教员进行生物安保和双重用途问题的教育。目前使用的语言有英语、日语、俄语、乌尔都语、西班牙语、法语、波兰语、格鲁吉亚语和摩尔多瓦语/罗马尼亚语。	P 18/7
布雷福德大学	2010 年开始实施的双重用途生物安保应用方案是培训教员用并且给学分的硕士程度课程，旨在促进生物安保和双重用途的认识和教育。	P 18/7
布雷福德大学	针对具体国家的国别系列旨在提供适合具体国家国情并便于使用的教材，能立即开设简短的课程，对象是生命科学的所有相关人员，包括决策者、科学家和其他利益攸关方。迄今为止，编制出来并已提供的国别系列对象国有乌克兰、巴基斯坦、格鲁吉亚、阿塞拜疆和塔吉克斯坦。	P 18/7
布雷福德大学	过去三年的经验表明，可编制并向缔约国免费提供有效的生物安保和双重用途教材。	P 18/7
布雷福德大学	布雷福德生物安保教育年鉴将于 2012 年秋季在互联网上发布，其中将列出并阐述生物安保教育的规划、实施、评价和评估方面的最佳做法。	P 18/7
布雷福德大学	这些课程的制定表明了生物安全、生物安保和生物伦理的全面教育和知识对于实现有效生物风险管理的重要性。	P 18/7
布雷福德大学	编制生物安保和双重用途教材的经验表明，从下而上编制这类教材，还需缔约国从上而下地在国家一级采取行动配合，以实现《公约》的有效执行。	P 18/7
大不列颠及北爱尔兰联合王国	专家会议和缔约国会议应讨论如何切实执行这些措施(教育、提高认识和行为守则)和在国内采取行动……我们鼓励其他缔约国与其本国相关专业和科学机构合作，宣传这些问题……各国的学会可提倡这类措施，包括通过学会间小组委员会作出协调的努力。其中，应突出生物学和化学交融的问题及其影响。	WP.1

代表团	案文	来源
美利坚合众国	然而，单单国家努力还是作用不大的，因为生命科学研究是全球性的。我们吁请《生物及毒素武器公约》所有缔约国思考如何才能最好地管理值得关注的双重用途研究的风险。	WP.6
美利坚合众国	需努力与科学界联系，提高其对双重用途研究风险和缓解措施的认识，并与其共同致力于巩固和加强负责任科学的文化。	WP.6
美利坚合众国	……负责任地进行生命科学研究，包括为实验室和其他研究机构制定标准和工具……[一]在生命科学界内部，这些标准和工具有助于建立规范和促进与公众积极沟通。生命科学从业人员应积极参与制定工作，以确保这些标准和工具得到接受、实际有效而且不致不当妨碍生命科学的和平利用。	WP.6
美利坚合众国	……建立教育和对外宣传机制，以提高生命科学从业人员对安全、安保和双重用途问题的认识，并防止科技的恶意应用。	WP.6
美利坚合众国	教育和对外宣传也许是缔约国能采用的最佳手段，旨在使生命科学从业人员对安保问题敏感并认识到自己被认为是公众所信任的人物。	WP.6
美利坚合众国	2012 年缔约国会议应……邀请科学界、学术界和工业界说明各国政府和《生物及毒素武器公约》可如何更好地支持它们进行教育、对外宣传和其他工作，以加强负责任科学的文化。	WP.6
美利坚合众国	2012 年缔约国会议应……请缔约国与利益攸关方协作，在可行情况下提供支持。	WP.6

### 三. 议程项目 7：常设议程项目：加强国家执行

#### 1. 如何加强国家执行，共享最佳做法和经验，包括各缔约国间自愿交流其国家执行措施的信息、实施国家立法、加强国家体制和协调各国家执法机构

代表团	案文	来源
伊朗伊斯兰共和国	……每个缔约国的国情不同，这就要求缔约国间进一步合作和协调。一些缔约国需要通过国际合作和援助进行能力建设，以加强其充分执行《公约》所有条款的能力。因此，为了《公约》所有条款的充分和有效执行，有必要做好国家执行的准备和能力建设。	S 18/7
伊朗伊斯兰共和国	……零敲碎打不是办法。《生物武器公约》制度建设的唯一可持续方法就是为全面加强《公约》通过一项具有法律约束力的文书。	S 18/7
法国	国家执行努力永远不会彻底完成。立法必须不断更新，以应对新的挑战。实际情况与监管框架之间必须存在着辩证关系。今天上午在辩论科技进展时，已提到了这一点。	S 18/7
法国	必须维护先前会议“已取得的成果”，不损害先前会议周期达成的共识。	S 18/7
法国	采用创新的做法有助于加强国家执行。	S 18/7

代表团	案文	来源
泰国	让有关部委和监管机构参与很重要，可推动病原体全面管制系统的建立、防止生物恐怖主义和形成全国性生物安保文化。	S 18/7
泰国	为了在实验室及有关机构特别是生命科学界的所有层级形成生物安全、生物安保和生物伦理的责任文化，决策者和执法当局可发挥积极作用，与利益攸关方(管理层、科学家、工程师、建筑师、出版商、媒体、公众)分享并支持其知识和活动。	S 18/7
白俄罗斯	是否制定了体现《生物武器公约》规定的国家条例，是表明缔约国有无诚意履行《公约》的最主要标准之一。自愿性措施是有助益的工具。但是，有必要为《生物武器公约》的全球执行制定具有法律约束力的强制性条例。	S 18/7
欧洲联盟	<p>(a) 向非缔约国和缔约国提供援助，以确保缔约国将其国家义务纳入本国立法和行政措施，并在全国所有利益攸关方之间建立起具有实效的关系。援助包括支持缔约国开展国家建立信任措施进程和任命国家联络点。至于非缔约国，援助包括支持加入/批准《生物及毒素武器公约》。</p> <p>(b) 支持开发各种增强能力的工具和开展活动，协助缔约国的国家执行工作，包括提交建立信任措施报告，让缔约国代表能够积极参加《生物及毒素武器公约》的国际进程和提高缔约国对现有国际支助的认识。</p>	S 18/7
印度	国家执行是《生物武器公约》重要支柱之一。鉴于缺乏对履约情况进行核查的规定，《公约》的禁止规定完全依赖于缔约国的履约承诺。	S 18/7
加拿大	重要的是，要共享缔约国监管当局在生物安全和生物安保领域的最佳做法和经验。	S 19/7
美利坚合众国	缔约国的履约程度有很大差异，(虽然安理会第 1540 号决议委员会和核查研究、培训和信息中心作了有用的贡献，)仍然很难清楚了解许多缔约国履约的情况。	WP.5
美利坚合众国	……采取有效的国家执行措施至为重要，而这些措施必须加以管理、协调、强制执行和定期审查，以确保其效用。	WP.5
美利坚合众国	国家措施还应按照第一条的规定和以往审查会议达成的理解，涵盖所有类型的生物武器(例如，针对动物和植物的物剂及合成的仿毒素物剂也包括在第一条的适用范围内)。	WP.5
美利坚合众国	缔约国应力求进一步明确这些理解——具体而言，它们意味着什么？如何才能落实好？哪些工具、资源或信息有助于缔约国落实它们？还不妨考虑还有什么进一步理解有助于促进实现各国切实履行《公约》这一目标。	WP.5
美利坚合众国	……高度封闭设施的迅速增加意味着需要更广泛地提供高质量培训、需要风险评估工具和需要制定针对具体设施并与风险程度相称的标准作业程序。	WP.5
美利坚合众国	2012 年缔约国会议应……吁请所有缔约国进一步阐述目前对充分执行第三和第四条所需要的核心要点所达成的理解。	WP.5
美利坚合众国	2012 年缔约国会议应……敦促缔约国增进对履约情况的了解和查明实现全面国家执行所遇到的障碍。	WP.5

## 2. 充分和全面执行《公约》特别是第三和第四条的各种具体措施

代表团	案文	来源
印度	国家执行是《公约》重要支柱之一：要有基础广泛的监管框架，以防止生物科学和技术遭到滥用；要有全面的疾病监测系统；要有应对生物灾难的国家指导方针，包括应对传染病流行和大流行及生物恐怖主义；要实行符合最高国际标准的国家出口控制。	S 16/7
阿尔及利亚	……可采取下列行动： <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) 加强科学专门知识技能水平；</li> <li>(b) 将生物学高级技术员科学技能提高至博士程度；</li> <li>(c) 为医学研究生开设的培训课程中纳入生物安保、生物安全和生物伦理单元；</li> <li>(d) 支持建立生物安全三级的微生物学实验室；</li> <li>(e) 国家生物学实验室与国际生物学实验室配对；</li> <li>(f) 建立一个可能具有危险性的微生物的中央数据库；</li> <li>(g) 建立一个可缓解生物事件所造成影响的医疗卫生系统，其中包括事件发生后的应对计划；</li> <li>(h) 建立一个基因事故咨询委员会和一个可引起系统反应危险病原体咨询委员会。</li> </ul>	S 17/7
阿尔及利亚	……制定下列方面的条例： <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) 关于生物剂收集、取样和从取样点运送至处理地点的规定；</li> <li>(b) 关于样品运送和路径指定国际标准的规定。</li> </ul>	S 17/7
印度	关于生物安全和生物安保，缔约国间宜继续讨论这类措施可如何有助于实现《公约》的宗旨和目标。讨论可集中于交流想法和经验，探讨可否发展最佳做法，供主要负责执行《生物武器公约》的国家主管部门按照其国家法律、规章和政策采用。	S 17/7
泰国	<ul style="list-style-type: none"> <li>(a) 建立一个关于病原体和动物毒素生产、进口、出口、销售、运输和拥有(使用、储存)的十分全面的批准制度；</li> <li>(b) 要求许可证持有者对病原体和动物毒素采取某些问责措施；要求采取生物安全和生物安保措施；</li> <li>(c) 执法官员与公共卫生官员进行合作和协调，以加强执行机制；</li> <li>(d) 将蓄意恶意使用病原体和动物毒素定为犯罪。</li> </ul>	S 18/7
泰国	<ul style="list-style-type: none"> <li>(a) 增进对《生物武器公约》义务的认识；</li> <li>(b) 审查和更新与生物安全和生物安保有关的国家法令；</li> <li>(c) 制定明确的政策和法律方案要求；</li> <li>(d) 支持私营和公共部门；</li> </ul>	S 18/7

代表团	案文	来源
	(e) 针对研究组织、学术界、制造商、分销商、出版商、媒体和公众等利益攸关者进行教育宣传和沟通；	
	(f) 与地方和国际组织共享知识和进行协作。	
加拿大	履约评估是评价《生物及毒素武器公约》执行情况的一种方法，这并非要对生物学设施进行现场视察，而是分析旨在落实《公约》条款的各项方案，而这也有助于解决国家执行问题。	S 18/7
丹麦	国家执行措施包括：	S 18/7
	(a) 监管，但最好通过对话；	
	(b) 提高认识，并帮助地方人员担负起自己的生物安保职责；	
	(c) 使生物安保成为公司社会责任的一部分；	
	(d) 国家生物安保不得脱离国际社会。	
澳大利亚	对国内获取有害生物物质加以控制的国家管制制度仍是支持缔约国执行《生物武器公约》的措施中的一个有效和必要的组成部分。要保持有效，就需通过与利益攸关者进行磋商，根据科技进展情况、生物恐怖主义发展情况和生物犯罪风险评估结果，定期审查和改进这类管制制度。	S 18/7 WP.15
瑞士	必须制定、审查和可能修订国家立法，包括相关国家管制机制，以考虑到相关领域的新发展，应对不断变化的挑战。工业界和学术界的专家必须掌握情况和不断学习。	S 18/7
瑞士	生命科学家负责任地进行研究以避免造成危险，仍然是一项重要的《生物武器公约》执行措施。政府应尽力支持提倡一种责任文化，实施宣传方案和开展生物安全、生物安保和生物伦理教育。	S 18/7
瑞士	对于国家执行和监督，建立信任措施问题至为重要，特别是要通报国家立法、管制措施和其他措施。	S 18/7
瑞士	缔约国有义务在国家执行方面作出进一步进展。通过相互帮助及执行支助股和具有专长的民间社会行为方的宝贵支助，缔约国应当能够在第八次审查会议之前的这段时间取得很大进展。	S 18/7
古巴	……有不同类别的视察：例行视察；为安全审查进行的视察；为证实许可证发放条件是否得到满足进行的生物学视察；和保障视察。	S 18/7
古巴	培训很关键，有助于《公约》的顺利执行。	S 18/7
印度	……实行符合最高国际标准的有效国家出口管制。	S 18/7
伊朗伊斯兰共和国	我们认为，所进行的关于 H5N1 的活动属于这两条[第一和第三条]所禁止的活动范围。	S 18/7
伊朗伊斯兰共和国	我们在这次会议上听说，开始 H5N1 项目的理由是出于公共卫生考虑。能不能有任何国家以这一理由开始关于危险病毒突变的研究项目？能不能有任何人以公共卫生研究为借口而无限制地产生新的危险病毒、生物剂和病原体？这不就是为怕死而自杀吗？这难道不是违反《生物武器公约》第一和第三条吗？能设想将来就是要这么做吗？有关国家的责任是什么？	S 18/7

代表团	案文	来源
伊朗伊斯兰共和国	我们认为，这个问题十分复杂和重要，需在《生物武器公约》会议上继续仔细加以审查，因为所涉及的活动也许对全人类有很大威胁。	S 18/7
伊朗伊斯兰共和国	H5N1 的事例表明，在《生物武器公约》的国家执行方面仍有争议。一些国家不清楚在《生物武器公约》的框架内哪些活动是准许的以及哪些活动是不准许的。一个国家的科学家和机构很容易获得其他国家的资助，从事相当于生物武器领域的研究。其活动不受限制，有可能违反《公约》条款。	S 19/7
伊朗伊斯兰共和国	由于对生物武器和生物技术相关活动的红灯地带未作任何规定，一些国家似乎滥用灰色地带，打着生物防御的旗号从事进攻性生物学活动……制止这种滥用灰色地带行为的唯一办法就是通过一项多边商定的文书来加强《公约》。	S 19/7
阿尔及利亚	《公约》所有条款的国家执行对于实现其安全目标与合作是不可或缺的。	S 19/7
阿尔及利亚	……执行工作应关于技术、人员和材料的法律方面措施。缔约国应在国家计划中充分落实《公约》的规定。	S 19/7
阿尔及利亚	广泛承认没有可普遍适用的单一执行模式。应根据不同国家的具体国情和宪法状况，将执行模式纳入本国立法。	S 19/7
阿尔及利亚	(a) 采取立法、行政和其他措施，确保缔约国适当履行其义务。其中，立法和条例须明确规定禁止范围、罪行定义、刑事规定和预防及惩处违约行为的规定。  (b) 生物安保措施须确保这一领域的活动符合适当的安全和安保要求，改进生物资源的管理，使利益攸关者具有能力，在符合安全和安保条件的情况下管理微生物和生物学程序的产品。  (c) 这方面的措施还应包括实体登记以及材料和生物剂的控制和衡算，以防止生物剂、毒素及有关资源的遗失、被盗、滥用、转用或蓄意释放，并防止未经授权获取、保留或转让这类材料。	S 19/7
阿尔及利亚	加强国家对生物材料和设备转让的管制，是防止违约行为的重要举措。无须等到生物剂和毒素监测、检测和诊断的国家能力提高，即可做到这一点。为了控制边界，需要缔约国间交换信息和数据，能够检索区域和国际化、生、放、核贩运专门数据库并使用追溯调查，以获得合法药物和非法药物方面的生物剂和毒素更多信息。  要管理好这些方面，需具有技能熟练的人力资源，并应配有特定设备，使所有利益攸关者都能有效管理和合理使用材料和细菌毒素。	S 19/7
加拿大	人类病原体的管理和控制需随时调整：  (a) 世界各地的管理做法各异；  (b) 根据具体的国家需求和压力。  需对问题和对策达成共同理解：  (a) 国际联网与合作很重要；  (b) 提高知识和技能；  (c) 对于新出现的问题和威胁，争取作出更具全球性或相互补充配合的反应。	S 19/7

代表团	案文	来源
加拿大	……指定联络点，以便在有关人类病原体生物安全和生物安保的问题上建立起国际顾问网。	S 19/7
加拿大	……积极讨论现有的和新出现的与人类病原体生物安全和生物安保有关的问题，并交流最佳做法和经验教训。	S 19/7
加拿大	……讨论和交流[生物安全和生物安保方面的]有关方案、专门知识和做法。	S 19/7
加拿大	……鼓励各国监管人员之间的协调，以确保生物安全和生物安保制度和程序更加相互兼容和更便于业务交叉。	S 19/7
加拿大	人类病原体监管人员的国际合作工作包括： <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) 视察/审计的各国最佳做法；</li> <li>(b) 风险评估做法/方法“标准化”的可能性；</li> <li>(c) 封闭情况评估和要求的共同做法；</li> <li>(d) 生物安全监管专家的坚实网络；</li> <li>(e) 新的和刚出现的风险的共同应对方针；</li> <li>(f) 迅速的国际反应。</li> </ul>	S 19/7
澳大利亚	《公约》的适用范围在第一条中作了明确规定，并在第七次审查会议上得到重申，即：适用于生命科学和与《公约》相关的其他科学领域的所有科学和技术发展。	S 20/7
大不列颠及北爱尔兰联合王国	立法机构往往主张要有高度安全的实体封闭设施，需新造楼房，配备高技术安保系统，并进行人员培训，因此费用很高。然而，一些发展中国家不一定拥有必要的资源、基础设施和监管能力来建造和运行这样的设施。此外，如果之后无法在设施的整个生命周期内适当地维持，则要求配备高技术且维修费用很高的设备是没有意义的。	WP.2
大不列颠及北爱尔兰联合王国	……建立以国家为基础的风险评估机制，并配备全球管理工具和创新的科技系统设计。	WP.2
美利坚合众国	缔约国还认识到，这类措施应： <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) 惩罚和禁止违反《公约》任何禁止规定的活动；</li> <li>(b) 禁止协助、鼓励或怂恿他人从事这种活动；</li> <li>(c) 不但包括法律措施，而且包括加强相关国家能力的努力，特别是与调查和起诉有关的能力；</li> <li>(d) 包括有效的进出口管制制度；</li> <li>(e) 致力于实验室的实体保护，以防止未经授权接触和移走微生物剂或其他生物剂或毒素。为此，不但要制定法律和监管措施，而且要切实执行和使用种种工具： <ul style="list-style-type: none"> <li>(一) 设施、组织和个人的认证、核证和审计或许可程序；</li> <li>(二) 生物安全和生物安保的适当培训要求；</li> <li>(三) 核实个人资格、专长和培训情况的机制；</li> </ul> </li> </ul>	WP.5

代表团	案文	来源
	(四) 相关活动的国家标准；和 (五) 相关物剂、设备和其他资源的国家清单； (f) 实际、可持续和可执行，符合具体情况，与有关风险相称，并与本国利益攸关者共同制定； (g) 包括定期审查和更新与安全、安保和转让制度相关的物剂和设备清单。	
美利坚合众国	审查会议还请缔约国考虑在可行的情况下对其国民域外实行这种措施，并考虑采取各种方法和手段，以确保有效地防止个人或国内各种集团为非和平目的获取生物剂。	WP.5
美利坚合众国	缔约国一直认为，有必要联系和接触科学界，作为正式立法和监管行动的必要补充。	WP.5
美利坚合众国	宜建立监管机制，但这种机制本身是不足以应对这种情况的。	WP.5
美利坚合众国	但国家安保措施远不只是仅仅防止实验室的生物材料遭盗窃。它们包括对威胁(胁迫、操纵、非法教唆)一直保持警惕以及采取行动防止外部和内部恶势力造成生物安保事件。这些努力可包括： (a) 在考虑适任与否之前先核实纪录(学历、著作、军方履历等是否属实)和查明可能值得关注的过去问题(犯罪记录、暴力行为、病历等等)； (b) 实行个人可靠性检查方案，不断评估实验室工作人员的可靠性，以确保工作人员适合病原体处理工作； (c) 倡导对可疑活动保持警惕(生物材料或设备遗失、实验室工作时间异常、擅自要求获得技术资料等)和建立工作人员密报机制； (d) 对实验室工作人员进行防暴力培训(解职程序培训、工作地点压力/值得关注的问题的年度审评、解决冲突的办法等)； (e) 强调实行有力的雇员保健和健身方案的益处。	WP.5
美利坚合众国	科学界与安全界积极相互联系和接触，大有助于减轻上述生物安保风险，从而保护科研事业。	WP.5
美利坚合众国	2012 年缔约国会议应……吁请缔约国经常审查国家执行措施进展情况。	WP.5
美利坚合众国	2012 年缔约国会议应……敦促缔约国采取监管或其他步骤，确保实验室遵守公认的生物安全和生物安保标准，包括提供必要支助。	WP.5
欧洲联盟(大不列颠及北爱尔兰联合王国)	……实行一项根据风险程度积极视察生物封闭设施的方案。这可使资源得到最佳利用，将风险最大的设施作为目标……以进行的活动和作业人员先前业绩记录为依据。视察期间……评估作业人员在一系列规定事项上的业绩并“打分”，据以判定该场地的内在风险……总分会影响未来视察该场地的频率。	WP.12
欧洲联盟(大不列颠及北爱尔兰联合王国)	安全业绩指数：……确定生物封闭管理的哪些要素可加以量度和分析，从而可作为主要指标，显示需注意采取特定的管制措施，以便继续按计划运行，同时防止发生事故，以免造成源于实验室的感染或封闭条件缺失。	WP.12

代表团	案文	来源
欧洲联盟(大不列颠及北爱尔兰联合王国)	基因修饰(封闭使用)科学咨询委员会涉及基因修饰的封闭使用活动准则汇编……涵盖了下列方面：立法要求和管理责任；风险评估及封闭和控制做法。准则是供所有希望在封闭条件下从事转基因生物活动的人遵行的，特别是供那些负责评估这类工作有关风险的人和须评价这些风险评估的人使用的。该准则体现了最佳做法……卫生和安全视察员的任务是保证法律得到遵守，不妨将该准则作为良好做法加以参考。	WP.12

### 3. 对国家执行《公约》有帮助的区域和次区域合作

代表团	案文	来源
欧洲联盟	……增进对《生物及毒素武器公约》执行情况的认识，推动对闭会期间专题及其实际情况的区域讨论，并通过举行区域研讨会，帮助区域主要行为方确定国家执行方面的需求和要求。	S 18/7

## 四. 两年期项目：如何能够更广泛地参与建立信任措施

代表团	案文	来源
印度尼西亚	建立信任措施有助于提高透明度和在缔约国间建立对《公约》获得执行的信任。	S 16/7
中国	建立信任措施并非义务性，应考虑到缔约国国情和能力的不同……应向有需要的国家提供必要的支持和援助。	S 16/7
印度	建立信任措施是提高透明度的重要措施，可加强对《公约》获得执行的信任。按照第七次审查会议的相关决定，我们应探讨如何使更多的缔约国按议定格式提交建立信任措施报告。	S 19/7
伊朗伊斯兰共和国(代表不结盟运动)	建立信任措施有助于提高透明度和在缔约国间建立对《公约》获得执行的信任。	S 19/7
伊朗伊斯兰共和国(代表不结盟运动)	建立信任措施无法用来评估履约情况，评估履约的唯一方法就是建立一个带有核查规定的具有法律约束力的机制。	S 19/7
伊朗伊斯兰共和国(代表不结盟运动)	希望新的建立信任措施表格有助于更多的缔约国提交建立信任措施报告。目前提交建立信任措施报告的缔约国为数有限。	S 19/7
伊朗伊斯兰共和国(代表不结盟运动)	国家利益攸关者需要时间来适应修改后的表格。	S 19/7
瑞士	由于生物技术及相关领域进展飞快，建立信任在未来会更为重要。	S 19/7

代表团	案文	来源
瑞士	虽然去年的审查会议进行了部分审查，但目前的情况没多大改变，还需要进一步改进建立信任措施。在内容方面，显然需要更深入地考虑到科技的新发展以及这些发展对于现有不同建立信任措施表格的影响：我们问了该问的问题吗？提问的明确程度是否符合生物科学目前通用的标准？	S 19/7
瑞士	提交报告的整个程序不是一件容易的事。使用电子手段也许有帮助，可使提交报告的国家增加，同时可使提交的内容较为完整。	S 19/7
瑞士	为便于更多的缔约国参加，应使表格和程序总体上更简便可行，同时内容仍具有意义。电子提交程序可： <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) 减轻报告负担；</li> <li>(b) 增加提交数目；</li> <li>(c) 改进所提供信息的质量。</li> </ul>	S 19/7
瑞士	须考虑到科技的进步和新发展。虽然上次审查会议作了一些调整，但有些修改并未使建立信任措施更有助于应对缔约国目前面对的特定挑战。	S 19/7
瑞士	为求更多的缔约国参加，必须提高建立信任措施程序的政治重要性。闭会期间的工作应有助于我们就建立信任措施表格所载信息的处理方式达成共同理解，使提交的信息得到更好的利用。	S 19/7
瑞士	我们需要强调，提交建立信任措施报告并非自愿性的，而是所有缔约国都应履行的政治承诺。	S 19/7
大不列颠及北爱尔兰联合王国	建立信任措施具有政治约束力——缔约国须提交建立信任措施报告，而非自愿提交或酌情提交。因此，必须设法提高提交率。	S 19/7
大不列颠及北爱尔兰联合王国	可提供援助，帮助缔约国解决其可能存在的问题——执行支助股网站收有欧盟资助编写的指南，欧盟还为援助目的的访问提供资金。援助提供方和接受方都须为这种援助目的的访问做好妥善准备，相关部委、机关和机构应介入和能够参与。	S 19/7
大不列颠及北爱尔兰联合王国	我们需要讨论建立信任措施的基本目的，以确定何者最为有用，务求有更多的缔约国提交年度报告：为何需要透明？涉及哪些活动和设施？是否提供了恰当领域的恰当信息，以建立信任和减少猜疑？若要提高建立信任措施报告的提交率，就需要回答这些切合实际的问题。是否需要进一步改进现有的建立信任措施和/或制定新的措施？我们需要及时讨论这些问题，以期提出一组明确的建议，供第八次审查会议审议和作决定。	S 19/7
大不列颠及北爱尔兰联合王国	建立信任措施无疑有助于各国评估《生物及毒素武器公约》的遵守情况；它们是缔约国在行使其主权权利时可加以考虑的一个因素。	S 19/7
伊朗伊斯兰共和国	这一自愿性机制的唯一目的就是增进缔约国间的透明度和信任。不可用于其他目的。	S 19/7
伊朗伊斯兰共和国	建立信任措施不构成履约核查机制。不应给缔约国造成额外负担。	S 19/7
伊朗伊斯兰共和国	……国家利益攸关者需要时间来适应修改后的表格，让国家机构纳入这些修改。修改的目的是使提交建立信任措施表格的缔约国数目增加。	S 19/7

代表团	案文	来源
伊朗伊斯兰共和国	任务很清楚，这样做目的是使提交建立信任措施表格的缔约国数目增加。	S 19/7
伊朗伊斯兰共和国	缔约国若认为提供这些信息无助于增进信任和随后促进国际合作，则自愿提交年度建立信任措施报告的兴趣就可能降低……鼓励缔约国采取必要措施，促成普遍加入，包括提供激励办法，促进和平生物学活动领域的国际合作，并严格遵守建立信任的初衷和相关的透明度目标。	S 19/7
加拿大	提高建立信任措施报告提交率的最好办法就是使相关表格切合实际和便于使用。信息的交流有助于提高透明度，在缔约国之间建立信任，并使缔约国更好地执行第十条。	S 19/7
加拿大	建立信任措施报告的提交有助于增进信任，但所有缔约国要能够读并读懂这些报告。目前，建立信任措施报告只有原文本。	S 19/7
加拿大	只有当所有人都能够阅读和分析提交的建立信任措施报告，才能增进信任。因此提交的建立信任措施报告的透明度至关重要，限制这类信息将无法增进缔约国之间的信任。	S 19/7
澳大利亚	通过建立信任措施获得的信息必须一直切合需要，整个进程才可继续有助于增进信任。建立信任措施对于提交报告的缔约国也有好处和助益，因为编写报告的过程可将国内利益攸关者集中起来，对缔约国内部的活动、事件和措施提出全国性视角的观点。将国内利益攸关者集中起来和谋求全国性视角的观点，尤其有助于缔约国作总结。	S 19/7
美利坚合众国	2012 年缔约国会议应……敦促有能力的缔约国提供援助和培训，以支持国家执行工作，诸如草拟、实施和执行法律规章，并协助编写和提交建立信任措施报告。在这方面，还应指出民间社会提供援助的可能性。	WP.3
美利坚合众国	2012 年缔约国会议应……促请那些尚未提交建立信任措施报告的缔约国和没有充分执行全面的国家措施的缔约国让自己能获得这种援助。	WP.3
美利坚合众国	……《生物及毒素武器公约》主席应与所有尚未按照第六次和第七次审查会议的要求指定国家联络点的缔约国进行联系，请其在 12 月的缔约国会议之前这样做。	WP.3
美利坚合众国	……主席应每年致函上一年未提交报告的缔约国，指出其未提交报告，强调执行支助股和一些缔约国随时愿意提供援助，并敦促其不再拖延提交建立信任措施报告。	WP.3
美利坚合众国	……执行支助股应继续并加紧努力，逐步建立完全电子化的建立信任措施系统，以简化报告的提交和分析。	WP.3
美利坚合众国	……应建立一个由执行支助股协调的建立信任措施援助网。许多缔约国已表示愿意协助建立信任措施报告的提交。应视必要对提供援助的意愿进行更新；将此意愿和联系方式公布于《生物及毒素武器公约》网站；尽可能将不同来源公布的建立信任措施报告准则加以统一；在更大程度上利用远程援助(例如通过电话和电邮)。	WP.3
美利坚合众国	应鼓励缔约国敦促未提交建立信任措施报告的其他缔约国提交报告。	WP.3
美利坚合众国	一个经过改进的电子报告程序可使建立信任措施报告所载的数据容易查找和有用得多，从而促进其使用。	WP.3

代表团	案文	来源
美利坚合众国	鉴于有语言障碍，翻译也许是一个重要因素。我们欢迎加拿大在第七次审查会议上宣布它准备支持某些建立信任措施报告的翻译并正在考虑实现这一目标的不同办法。	WP.3
美利坚合众国	……近几年来趋于公开提供所提交建立信任措施报告的做法表明，这可使民间社会特别是学术界能够在汇编和分析建立信任措施数据方面发挥建设性的作用。对缺乏相关资源的缔约国来说，这大有助于其进行分析和参与，因而应予以鼓励。	WP.3
美利坚合众国	2012 年缔约国会议应……极力促请所有缔约国申明并向其他缔约国重申参与建立信任措施进程的重要性。	WP.3
美利坚合众国	2012 年缔约国会议应……要求所有缔约国按照第六次审查会议达成的且第七次审查会议予以重申的协议，指定建立信任措施国家联络点，并请主席与没有这样做的缔约国进行联系。	WP.3
美利坚合众国	2012 年缔约国会议应……请《生物及毒素武器公约》主席每年与上一年未提交报告的缔约国联系，指出可以提供援助，并敦促不再拖延提交。	WP.3
美利坚合众国	2012 年缔约国会议应……敦促缔约国协助执行支助股致力于建立一个完全电子化的建立信任措施系统，以简化报告的提交和分析并更广泛地提供数据。	WP.3
美利坚合众国	2012 年缔约国会议应……敦促建立一个由执行支助股协调的建立信任措施援助网，以便于提供专家咨询意见；更新和统一建立信任措施手册；并将此信息公布于执行支助股网站。	WP.3
美利坚合众国	2012 年缔约国会议应……敦促有能力的缔约国提供和协调援助、培训、翻译和研讨会，以支持国家执行工作，诸如汇编和提交建立信任措施报告。	WP.3
美利坚合众国	2012 年缔约国会议应……欢迎许多缔约国决定将提交的报告贴在可公开查阅的执行支助股网站上，以便利建立信任措施数据的汇编和分析。	WP.3
美利坚合众国	必须从更广的角度看待促进参与的问题：缔约国不但应考虑如何提高建立信任措施报告的提交率，而且应探讨如何使其中所载的数据更容易获取和如何鼓励缔约国积极利用这些数据。不这样做，即使普遍提交建立信任措施报告，也会流于形式和内容肤浅，无助于实现当初制定建立信任措施的目的。	WP.4
美利坚合众国	美利坚合众国力求提高建立信任措施报告的提交及其审查和使用这两方面的参与程度，一个办法是使建立信任措施进程中收集的数据更加有用和切合实际。	WP.4
俄罗斯联邦	在生命科学和现代生物技术快速发展的时代，免疫系统分子生物学、病原体、合成和细胞生物学及蛋白质组学领域的几乎任何研究的结果都可以被认为是具有双重用途可能性的技术。因此，我们认为，在建立信任措施的框架内提交这类研究的信息，将可反映一缔约国的开放态度和对《生物及毒素武器公约》理想的坚持。	WP.11
俄罗斯联邦	为了在此情况下使生物学的研发工作尽可能做到透明并保护上述的商业和国家利益，有必要继续在专家一级交流意见，探讨如何拟订对具有双重用途可能性的高技术研发工作进行管制的标准。	WP.11

代表团	案文	来源
俄罗斯联邦	……可考虑不在建立信任措施报告中交换传染病突发的信息，因为这属于国际专门机构(世卫组织、粮农组织和国际兽疫局)的职权范围，而且我们怀疑是否需要开列在报告期内发表于公开科学期刊的论文清单。	WP.11
俄罗斯联邦	我们还建议讨论是否有可能增列关于设施的表格，我们相信这可能有助于更详细地了解缔约国遵守《公约》义务的情况。	WP.11

## 缩略语

EU	欧盟	欧洲联盟
IGSC	基因合成会	国际基因合成联合会
INTERPOL	国际刑警组织	国际刑事警察组织
NAM	不结盟运动	不结盟运动和其他国家集团
OIE	国际兽疫局	世界动物卫生组织
OPCW	化武组织	禁止化学武器组织

## 附件二

## 文件一览表

文号	标题
BWC/MSP/2012/MX/1	专家会议临时议程——主席提交
BWC/MSP/2012/MX/2	专家会议临时工作计划——主席提交
BWC/MSP/2012/MX/3	专家会议的报告——主席提交
BWC/MSP/2012/MX/INF.1	可增强能力的技术的进展——执行支助股提交的背景资料文件
BWC/MSP/2012/MX/INF.2	使禽流感在哺乳动物间经气溶胶传播——执行支助股提交的背景资料文件
BWC/MSP/2012/MX/INF.3	可能对《公约》有利的科学和技术发展——执行支助股提交的背景资料文件
BWC/MSP/2012/MX/INF.4	为援助和合作筹措资源的国际渠道——执行支助股提交的背景资料文件
BWC/MSP/2012/MX/INF.5 和 Rev.1 [只有英文本]	关于美国执行《公约》第十条情况的报告——美利坚合众国提交
BWC/MSP/2012/MX/INF.6 [只有西班牙文本]	古巴执行《生物及毒素武器公约》第十条的经验——古巴提交
BWC/MSP/2012/MX/INF.7 [只有英文本]	援助和合作——欧洲联盟提交
BWC/MSP/2012/MX/INF.8 [只有英文本]	澳大利亚执行《生物武器公约》第十条的情况——澳大利亚提交
BWC/MSP/2012/MX/INF.9 和 Add.1 [只有英文/法文/西班牙文本]	与会者名单
BWC/MSP/2012/MX/WP.1 [只有英文本]	化学与生物学交融：神经科学发展的影响——大不列颠及北爱尔兰联合王国提交
BWC/MSP/2012/MX/WP.2 [只有英文本]	就生物安全和生物安保开展国际合作和提供援助所面临的挑战：使资源符合现实——大不列颠及北爱尔兰联合王国提交

文号	标题
BWC/MSP/2012/MX/WP.3 [只有英文本]	合作和援助 — 美利坚合众国提交
BWC/MSP/2012/MX/WP.4 [只有英文本]	建立信任措施 — 美利坚合众国提交
BWC/MSP/2012/MX/WP.5 [只有英文本]	国家执行 — 美利坚合众国提交
BWC/MSP/2012/MX/WP.6 [只有英文本]	科学和技术发展 — 美利坚合众国提交
BWC/MSP/2012/MX/WP.7 [只有西班牙文本]	古巴在充分执行《生物及毒素武器公约》方面、特别是在为和平目的进行包括设备和材料在内的生物科学和技术的充分和有效合作、援助和交流方面面对的困难和障碍 — 古巴提交
BWC/MSP/2012/MX/WP.8 <sup>a</sup> [只有俄文本]	俄罗斯联邦的联邦顾客权利保护和人民福利监督署参加《生物及毒素武器公约》缔约国为防治传染病和其他和平目的交流知识、信息、技术、材料和设备方面的国际合作的情况 — 俄罗斯联邦提交
BWC/MSP/2012/MX/WP.9 <sup>a</sup> [只有俄文本]	2011-2012 年俄罗斯联邦的联邦顾客权利保护和人民福利监督署为加强《生物及毒素武器公约》制度所作实际努力介绍 — 俄罗斯联邦提交
BWC/MSP/2012/MX/WP.10 <sup>a</sup> [只有俄文本]	2011-2012 年与《生物及毒素武器公约》相关并具有双重用途可能性的生物科学和生物技术领域全球发展综述 — 俄罗斯联邦提交
BWC/MSP/2012/MX/WP.11 <sup>a</sup> [只有俄文本]	缔约国作为建立信任措施提交的《生物及毒素武器公约》相关设施和活动年度宣布表格 — 俄罗斯联邦提交
BWC/MSP/2012/MX/WP.12 [只有英文本]	旨在缓解与《生物武器公约》有关的新科技所带来风险的措施 — 欧洲联盟提交
BWC/MSP/2012/MX/WP.13 [只有法文本]	国家执行：加强禁止生物武器的立法 — 法国提交
BWC/MSP/2012/MX/WP.14 <sup>b</sup> [只有英文本]	生物技术发展及其对《禁止生物武器公约》的影响 — 中国提交
BWC/MSP/2012/MX/WP.15 [只有英文本]	澳大利亚涉及敏感安全问题的生物剂监管制度的最新情况 — 澳大利亚提交

文号	标题
BWC/MSP/2012/MX/WP.16 [只有英文本]	化学与生物学交融：与《公约》有关科学领域发展情况综述——澳大利亚提交
BWC/MSP/2012/MX/WP.17 [只有英文本]	《生物及毒素武器公约》的国家执行：履约评估——加拿大和瑞士提交
BWC/MSP/2012/MX/CRP.1 [只有英文本]	从对会上讨论的专题所作的陈述、发言以及提交的工作文件和即席发言中摘编的看法、教训、观点、建议、结论和提案汇编要点草案
BWC/MSP/2012/MX/CRP.2 [只有英文本]	从对会上讨论的专题所作的陈述、发言以及提交的工作文件和即席发言中摘编的看法、教训、观点、建议、结论和提案汇编要点草案
BWC/MSP/2012/MX/CRP.3 [只有英文本]	从对会上讨论的专题所作的陈述、发言以及提交的工作文件和即席发言中摘编的看法、教训、观点、建议、结论和提案汇编要点草案
BWC/MSP/2012/MX/CRP.4 [只有英文本]	从对会上讨论的专题所作的陈述、发言以及提交的工作文件和即席发言中摘编的看法、教训、观点、建议、结论和提案汇编要点草案
BWC/MSP/2012/MX/MISC.1 [只有英文/法文/西班牙文本]	暂定与会者名单

<sup>a</sup> 在俄文案文后列入了非正式英文译文。

<sup>b</sup> 在中文案文后列入了非正式英文译文。